

triton Precision Power Saw 235mm / 9³/₄"


ISA 001

 **Operating and
Safety Instructions**

 **Gebrauchs- und
Sicherheitsanweisung**

 **Bedienings- en
veiligheidsvoorschriften**

 **Istruzioni Per L'uso E
La Sicurezza**

 **Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité**

 **Instrucciones de uso y
de seguridad**



Thank you for purchasing this Triton product. These instructions contain information necessary for safe and effective operation of this product.

Please read this manual to make sure you get the full benefit of its unique design.

Keep this manual close to hand and ensure all users of this product have read and fully understand the instructions.

CONTENTS

Specifications	2
Symbols	2
Know your product	3
Safety	4
Preparation	6
Operation	8
Saw bench guide	8
Maintenance	9
Guarantee	9

SPECIFICATIONS

Part no:	TSA001
Voltage:	EU - 220V - 240V AC, 50/60Hz, 9.1A JP - 100V - 110V AC, 50/60Hz, 15A USA - 120V AC, 60Hz, 14A
Speed:	EU - 4100min ⁻¹ JP - 3900min ⁻¹ USA - 3900min ⁻¹
Blade size:	235mm / 9¼"
Blade arbor:	16mm or 25mm / ⅝" or 1"
Bevel adjustment:	0° - 45°
Cut depth:	90° - 84mm / 3.3" 45° - 61mm / 2.4"
Insulation class:	Double insulated
Net weight:	8.0kg / 17.6lbs

Protect your hearing

Always use proper hearing protection when tool noise exceeds 80dB.

SYMBOLS

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Always wear ear, eye and respiratory protection



Conforms to relevant EU legislation and safety standards

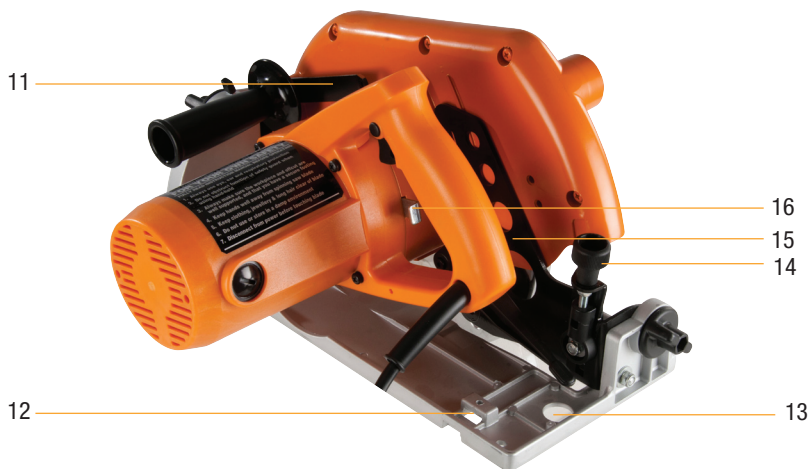


Double insulation



Do not use before viewing and understanding the full operating instructions

KNOW YOUR PRODUCT



1. Dust Port
2. Rear Pivot Lock
3. Aluminium Baseplate
4. TCT Blade
5. Front Fence Guide
6. Inner & Outer Sighting Notches
7. Blade Angle Trimmer
8. Bevel Calibrations

9. Bevel Detent Latch
10. Motor
11. Onboard Spanner
12. Rear Fence Mounting Slot
13. Saw Alignment Slot
14. Micro Adjustment Knob
15. Height Adjustment Assembly
16. Spindle Lock

GB

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE: The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

CIRCULAR SAW SAFETY

WARNINGS. Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, and damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

- Do not allow anyone under the age of 18 years to operate this saw
- When operating the saw, use safety equipment including safety goggles or shield, ear protection, dust mask and protective clothing including safety gloves
- Always use recommended blades with correct size and shape of arbor holes e.g. diamond or round. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control
- Power tools must always be held by the insulated gripping surfaces when performing an operation, ensuring protection if the cutting tool makes contact with its own cord or hidden wiring. Contact with a 'live' wire will make exposed metal parts of the power tool 'live' and shock the operator if the insulated gripping surfaces are not used
- Ensure hands are away from the cutting area and blade. Keep one hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the tool they cannot be cut by the blade
- Do not attempt to cut material thicker than detailed in the Specifications section of this manual
- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece i.e. less than a full tooth of the blade should be visible below the workpiece

- Ensure that work is correctly supported. Large panels may sag under their own weight and bind the saw blade. Supports must be placed under the panel on both sides, close to the line of cut and near the edge of the panel
- Ensure all supports and power cables are completely clear of the cutting path
- Always secure the workpiece to a stable platform, ensuring that body exposure is minimised, avoiding blade binding or loss of control
- For accuracy of cut, and to avoid blade binding, always use a rip fence or straight edge guide
- Never hold a workpiece in your hand or across your legs whilst cutting
- Always stand to one side when operating the saw
- Be aware that the blade will project from the underside of the workpiece
- Do not reach beneath the workpiece where the guard cannot protect you from the blade
- Note the direction of rotation of the motor and the blade
- Inspect the workpiece and remove all nails and other embedded objects prior to starting work
- Do not apply any sideways or twisting force to the blade whilst cutting
- If a cut does not extend to the edge of the workpiece, or if the blade binds in the cut, allow the blade to come to a complete stop and lift the saw out of the workpiece
- Do not attempt to free a jammed blade before first disconnecting the machine from power
- Do not move the saw backwards at any time whilst cutting
- Beware of projected waste. In some situations, waste material may be projected at speed from the cutting tool. It is the users responsibility to ensure that other people in the work area are protected from the possibility of projected waste
- If you are interrupted when operating the saw, complete the process and switch off before diverting your attention
- The blade bolt and washers were specially designed for your saw. For optimum performance and safety of operation never use damaged or incorrect bolt/blade washers
- Regularly check the operation of the blade guard. If the guard does not automatically cover the blade, have the saw repaired before use
- Periodically check that all nuts, bolts and other fixings have not loosened, tighten where necessary

KICKBACK PREVENTION AND OPERATOR SAFETY:

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator. Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking precautions as follows:

- a. Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, however, if precautions are taken, kickback forces can be controlled by the operator.
- b. When the blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the workpiece until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of blade binding.
- c. When restarting a saw within an incomplete cut, centre the saw blade in the kerf and check that the saw teeth are not engaged into the material (a binding saw blade may 'propel upwards' or kickback from the workpiece as the tool is restarted).
- d. A large workpiece should be supported close to the line of the cut, and at the edge of the panel, to prevent sagging. This will minimise the risk of blade pinching and kickback.
- e. Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f. Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making a cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g. Use extra caution when making a 'plunge cut' into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects causing kickback.
- h. Check the lower guard before each use and do not use if it does not close freely, ensuring that the blade does not touch any part of the guard or tool in all angles and depths of cut. Never clamp or tie the lower guard in the open position.
- i. Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating correctly, they must be serviced before use. The lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- j. The lower guard should be retracted manually only for special cuts such as 'plunge cuts' and 'compound cuts.' Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- k. Ensure that the lower guard is covering the blade before placing the saw down. An unprotected, coasting blade will cause the saw to 'propel backwards', cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released. Do not use abrasive wheels, doing so will void the warranty.

PREPARATION

Unpacking Your Tool

Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions.

Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool.

FITTING THE SAW BLADE

- Only use 235mm blades, with a kerf between 2.2 and 3.5mm, designed for circular saws with a no load speed rating of at least 4500min⁻¹. Do not fit high speed steel blades or abrasive discs to this tool. The use of incorrect accessories may invalidate the warranty.
- Do not fit inferior blades. Regularly check the blade is flat, sharp and free of cracks or defects.

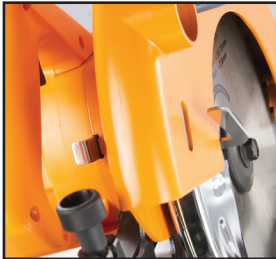


1. Ensure the saw is disconnected from power.
2. Unscrew the handle half a turn to release the spanner from the storage position, as shown. Press the Spindle Lock (16), loosen and remove the blade retaining bolt and outer flange washer from the arbor shaft.
3. With the saw set at full cut depth, retract the guard and fit the blade neatly onto the shaft against the inner flange washer.

Note that the 25 - 16mm reduction bush must fit neatly in the arbor hole. The blade teeth must point in the same direction as the arrow on the fixed guard housing.

4. Replace the outer flange washer and retaining bolt and tighten with the spanner while depressing the spindle lock. Do not over-tighten. Return the spanner to the storage position and tighten the handle.
5. Regularly check that the retaining bolt is tight.

NOTE: The arbor is fitted with a 16 - 25mm diameter spacer bush, which must be removed if fitting a blade with a 16mm arbor.



ADJUSTING CUT DEPTH

- Loosen the depth adjustment lever and lift the back of the saw away from the baseplate until the approximate depth is achieved. Push down on the lever to lock, but do not over-tighten.
- The lever is spring-loaded on a splined shaft. To adjust the lock and unlock positions (if necessary) simply pull the lever towards the hand-grip of the saw, rotate it slightly as required, and allow it to spring back to the normal position.



- For fine depth adjustments, lock the saw at the approximate depth and then turn the Micro-Adjustment Knob for (14) the exact depth. The adjustment range is 6mm. If insufficient, reset the main depth adjustment, and fine tune again. (If the micro adjuster feels too loose or too tight, adjust the nut tension.)

Note: The micro-adjustment knob must be set to full depth to achieve the 84mm maximum depth of cut.



SETTING BEVEL ANGLES

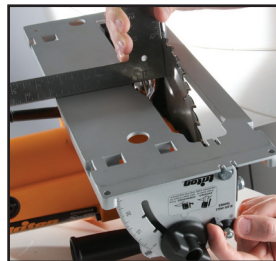
- Bevel angles can be set anywhere within the range -1° to 46° . Pre-set stops are available at 0° , 15° , 22.5° , 30° and 45° for quick, accurate bevel settings.
- Loosen the front and rear bevel knobs and depress the Bevel Detent Latch (9). Pivot the saw to the angle you require. Then release the detent latch. A small movement of the saw motor will allow the latch to pop up into the detent position. Tighten both knobs.



- When selecting other angles, leave the detent latch disengaged by pushing it down and back towards the motor, into the 'lock-out' position. Firmly tighten both knobs when required angle has been established.

FINE TUNING BLADE ANGLE & STOPS

1. The calibration scale and bevel detent positions can be fine-tuned by $\pm 1^{\circ}$
2. Set the saw at 0° with the bevel detent latch engaged.



- Loosen the pivot clamping knob at the rear, and the Nyloc nut on the blade angle trimmer. (Use the open end of the blade spanner). Adjust the trimmer left or right - until the blade is square to the baseplate or to the Triton table. Tighten the rear knob and Nyloc nut after any adjustments.

Note: For full trim range adjustment ensure the blade depth is set 2 - 3mm below maximum, for motor clearance. Full depth can be re-set once the adjustment has been made.

FENCE GUIDE

- The Fence (5) can be used on the left or the right of the blade, and provides accurate cuts without the need to work 'free-hand' following pencil lines.
- Locate the fence into the mounting slots at the front or rear of the baseplate and tighten the thumb screw to lock it at the desired cut width. For maximum width setting, the thumb screw can be relocated to the inner or outer clamp location.



SIGHTING NOTCHES

- Two sets of sighting notches near the front of the baseplate provide guidance when performing 'free-hand' cuts following a pencil line. Use the longer, narrower notches for 90° cuts and the shorter notches for 45° cuts. Sight along either edge of the notch, depending on which side of the line you wish to cut.
- Use the second set of notches, closer to the saw blade, to confirm the alignment of your saw during the cut.



OPERATION

- Rest the front of the baseplate on the workpiece with your pencil mark aligned with the correct sighting notch. Ensure the blade is not touching the workpiece.
- Hold the saw firmly with both hands, as shown, and press the trigger. When the saw motor reaches full rotational speed, guide the saw smoothly along the cut line.
- Maintain a consistent feed rate - too fast may put excessive strain on the motor, too slow may burnish your workpiece. Avoid any sudden movements of the saw.
- When cutting veneered board or wood less than 20mm thick, set the blade to protrude 5 - 10mm through the work. This will reduce splintering. When cutting thicker wood, set the blade to maximum depth to reduce kickback.
- Wherever possible, avoid 'free-hand' cutting. It is much safer and more accurate to cut with the saw guided by a clamped-on batten, or by fitting the saw to a Triton Workcentre or Compact Saw Table. When cutting 'free-hand', mark out a straight cutting line, which can be used as a guide, avoiding the possibility of the saw drifting during operation.
- To avoid movement of the workpiece, use clamps wherever possible. Never perform any cuts on a workpiece held in the hand.
- Large panels and long pieces must be well supported close to both sides of the cut to avoid pinching and kickback. Ensure the saw is positioned with the wider part of the baseplate resting on the larger piece, or on the piece with the best support.
- Prevent kickback by ensuring that you move the saw in a straight line. Ensure that your blade is in good order and that the cut does not close in on the blade. If necessary, use a wedge or 3mm spacer in the cut to prevent it closing. Release the trigger if the saw gives any sign of stalling but do not remove the saw until the blade stops spinning.
- Avoid cutting nails, screws etc. by inspecting your workpiece and removing any fasteners prior to cutting.
- If unusual noise or odour occurs during operation stop the saw immediately and contact an authorised Triton Saw Repair Centre.
- Do not operate the saw upside down unless securely mounted and guarded in a reputable saw bench (eg. a Triton Workcentre or Triton Saw Table).

SAW BENCH GUIDE

The Triton Precision Power Saw has been specifically designed to easily fit all model Triton Workcentres (MK3 and Series 2000), and Compact Saw Tables. Follow the saw mounting and alignment procedures outlined in the instruction manual for the bench you have purchased.

SERIES 2000 WORKCENTRES

If you have a Series 2000 Workcentre with a Serial No. of 335,000 onwards, the saw slide chassis is made of pressed steel, painted silver. It has facilities for attaching two alignment cams for easy mounting and positioning of the Triton Precision Power Saw.

The cams (which are included with the Workcentre slide chassis) allow the front and rear of the saw to be side-shifted by up to 1.5mm in either direction to ensure perfect alignment with the overhead guard support and the rip fence.

TRITON COMPACT SAW TABLES

The Triton saw is easily fitted to all Triton Compact Saw Tables. Saw Tables with a Serial No. of 8,000 onwards can utilise the above-mentioned saw alignment feature. The alignment cams are included with the Compact Saw Table. This feature cannot be used on Saw Tables with a Serial No. less than 8,000.

MAINTENANCE

- Regularly check that the saw arbor, arbor washers and bore reducing spacer are clean, and free of built-up gum deposits or caked-on sawdust. Check that the faces of the arbor washers are smooth and free from burrs. Check that the blade retaining bolt is correctly tightened.
- Check the operation of the spring-loaded guard. It must close quickly and without scraping against any part of the machine. Remove the blade and clean accumulated sawdust or wood slivers from the guard area.
- Occasionally check the tension of the Micro-Adjustment Knob, (13) and if necessary tighten or loosen the Nyloc nut near the base of the assembly.
- The saw ventilation slots should be kept clean and clear of any foreign matter. Use a lightly dampened cloth to wipe the saw clean - do not use solvents.
- Regularly check the saw blade for flatness. Use of the saw with a buckled blade places excessive load on the motor and gearbox assembly, and may affect your warranty.

BRUSH REPLACEMENT

- The carbon brushes are a consumable item which should be inspected periodically and replaced when worn.

- With the saw disconnected from power, unscrew the brush caps located near the end of the motor. Remove the brushes by pulling carefully on the protruding springs, as shown. If either of the brushes are worn to less than 6mm long, they must both be replaced using genuine Triton replacement brushes - available from Authorised Triton Saw Repair Centres.



SAW BLADE MAINTENANCE

- Regularly check that the blade is free from a build-up of gum resins or sawdust. If necessary clean with a solvent such as WD40, RP7 or mineral turpentine.
- The tungsten carbide teeth should be checked regularly for sharpness and tooth breakages, and repaired or re-sharpened as required. Note that when re-sharpening, the bevel angles on the front of the teeth should be retained.

GUARANTEE

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

PURCHASE RECORD

Date of Purchase: ___ / ___ / ___

Model: TSA001

Retain your receipt as proof of purchase

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton-gereedschap. Deze instructies geven informatie voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product.

Lees deze handleiding zodat u de voordelen van het unieke design van dit product ten volle kunt benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

INHOUD

Specificaties	11	Montage	15
Symbolen	11	Bediening	17
Onderdelenlijst	11	Onderhoud	18
Veiligheid	12	Garantie	18

SPECIFICATIES

Artikel nr.	TSA001
Spanning	220V - 240V AC, 50/60Hz, 9.1A
Draai snelheid	4100 min ⁻¹
Blad grootte	235 mm
As gat diameter	16 mm of 25 mm
Verstek snede afstelling	0° - 45°
Zaagdiepte	90° - 84 mm 45° - 61 mm
Isolatieklasse	Dubbel geïsoleerd
Gewicht	8 kg

Bescherm uw oren

Wanneer het geluidsniveau boven de 80 dB reikt is gehoorbescherming noodzakelijk.

SYMBOLEN

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het normale huisvuil. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Draag altijd gehoor-, oog- en luchtwegenbescherming



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsstandaards



WAARSCHUWING. Verminder het risico op ongelukken en lees de handleiding voor gebruik geheel door



Instructie waarschuwing



Dubbel geïsoleerd

ONDERDELENLIJST

- | | | |
|-----------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Stofpoort | 8. Gradenschaal | 13. Positionering gat |
| 2. Achterste kiepklem | 9. Kiephendel | 14. Hoogte fijn afstel knop |
| 3. Aluminium basis plaat | 10. Motor | 15. Hoogte verstelsysteem |
| 4. TCT zaagblad | 11. Moersleutel | 16. Blokkeringspin |
| 5. Zaaggeleider | 12. Zaaggeleider montage gat achterzijde | |
| 6. Lijngeleiding inkepingen | | |
| 7. Zaagblad verstelknop | | |

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik. De term “elektrisch gereedschap” in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1) Veiligheid in de werkruimte

- a) **Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting.** Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.
- b) **Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap.** Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.
- c) **Laat elektrisch gereedschap niet nat worden.** Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- d) **Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.
- e) **Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.

f) **Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Currency Device).** Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
 - b) **Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril.** Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.
 - c) **Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de ‘uit’ stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.
 - d) **Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.
 - e) **Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan.** Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
 - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
 - g) **Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze.** Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.
- ### 4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap
- a) **Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren.** Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.

b) Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.

d) Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e) Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

g) Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5) Onderhoud

a) Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken. Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

Cirkelzaag veiligheid

WAARSCHUWNG: Voordat u de machine op de stroombron aansluit, controleert u of de spanning gelijk is aan de spanning weergegeven op het gegevensplaatje van de laminaatzaag. De aansluiting op een stroombron met een hogere spanning kan resulteren in serieuze verwondingen aan de gebruiker en beschadigingen aan de machine. Een lagere spanning is schadelijk voor de motor. Sluit de machine bij enige twijfel niet aan.

- Laat niemand, jonger dan 18 jaar oud, de zaag gebruiken

- Wanneer u de zaag gebruikt, hoort u te allen tijde bescherming te dragen. Denk hierbij aan een veiligheidsbril, gehoorbeschermers, mondkapje, beschermende kleding en handschoenen
- Gebruik te allen tijde aanbevolen zaagbladen van de juiste grootte en vorm. Bladen die niet passen bij het montage hardware van de zaag lopen excentrisch wat leidt tot controleverlies
- 'Power Tools' horen tijdens gebruik bij de geïsoleerde handvaten vast gehouden te worden. Zo bent u beschermd wanneer het blad in contact komt met het snoer van de zaag of andere bedrading. Komt het blad in contact met draad wat onder spanning staat, dan komen metalen onderdelen van de zaag onder spanning te staan, wat de gebruiker van de zaag een schok kan geven wanneer de handvaten niet gebruikt worden
- Zorg dat uw handen uit de buurt van het zaagblad blijven. Houd één hand op het hulphandvat, en houd de andere hand op de motorkast. Wanneer beide handen op het gereedschap geplaatst zijn, kunnen ze niet beschadigd raken door het zaagblad
- Zaag geen materiaal, dikker dan beschreven in de specificaties van deze handleiding
- Pas de zaagdiepte, aan de breedte van het werkstuk aan. Minder dan een volledige tandhoogte dient onder het werkstuk uit te komen
- Zorg dat het werkstuk stevig gemonteerd is, en niet te ver uitsteekt over de werkbank om buiging van het zaagblad en controleverlies te voorkomen
- Zorg ervoor dat steunen en stroomsnoeren uit de zaag lijn verwijderd zijn
- Zet het werkstuk met een minimale blootstelling op een stabiel platform vast, om het buigen van het zaagblad en controleverlies te voorkomen
- Voor een accurate snede en voorkomen van het buigen van het zaagblad is het aan te raden een zaaggeleider te gebruiken bij het zagen van materialen
- Houd het werkstuk tijdens het zagen nooit met de hand vast of steunend op uw benen
- Wanneer u aan het zagen bent, staat u aan de zijkant van het werkstuk
- Het zaagblad steekt onder de tafel uit
- Reik niet onder het werkstuk waar uw handen niet beschermd zijn tegen het zaagblad
- Let op de draairichting van de motor en het zaagblad
- Inspecteer het werkstuk en verwijder alle voorwerpen in de buurt van de zaag voordat u begint met zagen
- Oefen tijdens het zagen geen zijwaartse of draaiende druk op het zaagblad uit
- Wanneer het zaagblad niet tot de volledige breedte van het werkstuk reikt, of wanneer het zaagblad in het werkstuk klemt, laat u de zaag volledig tot stilstand komen voordat u de zaag uit het werkstuk tilt

- Wanneer het zaagblad vast geklemd zit in het werkstuk hoort u de machine uit te schakelen voordat u het blad los probeert te krijgen
- Beweeg de zaag niet naar achter tijdens het zagen van een werkstuk
- Kijk uit voor rondvliegend zaagafval. Het is de gebruikers verantwoordelijkheid omstanders te beschermen tegen rondvliegend zaagafval
- Wanneer u onderbroken wordt tijdens het zagen, maak de snede dan eerst af en schakel de machine uit voordat u opkijkt
- De blad bout en de sluitringen zijn speciaal ontworpen voor uw zaag. Voor een optimale prestatie en een optimale veiligheid, gebruik u geen beschadigde of onjuiste sluitringen
- Controleer regelmatig of de beschermkap juist functioneert. Wanneer de kap het zaagblad niet automatisch afdekt, laat u de machine repareren voor verder gebruik
- Controleer regelmatig of alle bouten, moeren en andere bevestigingen goed vastgedraaid zijn

De zaagmachine mag alleen gebruikt worden voor het voorgeschreven doel. Elk ander doel dan vermeld staat in deze handleiding wordt beschouwd als misbruik. De gebruiker en niet de fabrikant is vervolgens aansprakelijk voor eventuele schade of eventueel letsel ten gevolge van dergelijke gevallen van misbruik.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele wijzigingen die gedaan worden aan het gereedschap, noch voor eventuele schade die het resultaat is van dergelijke wijzigingen.

Zelfs wanneer het gereedschap gebruikt wordt zoals is voorgeschreven, is het niet mogelijk alle resterende risicofactoren te elimineren.

Terugslag

Terugslag is een plotselinge reactie op een vastlopend, geforceerd of een foute uitlijning van het zaagblad, waardoor de zaag uit het materiaal omhoog, naar de gebruiker wordt geschoten. Terugslag is het gevolg van misbruik en/of onjuiste gebruiksprocedures of –omstandigheden, en kan voorkomen worden door het volgen van de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Houd de zaag met beide handen stevig vast en positioneer uw armen zo, dat terugslag tegengewerkt kan worden. Positioneer uw lichaam links een zijkant van de zaag en niet in lijn met het zaagblad. Door het nemen van de juiste voorzorgsmaatregelen kunnen terugslagkrachten door de gebruiker onder controle gehouden worden

- Wanneer het blad stroef in het materiaal draait of wanneer u tijdens het zagen onderbroken wordt laat u de trekker schakelaar los en houd u de zaag stil in het materiaal tot het blad volledig stil staat. Probeer de zaag nooit uit het materiaal te halen of naar achteren te trekken wanneer het zaagblad roteert.
- Wanneer de zaag in een onafgemaakte snede herstart wordt, zorgt u ervoor dat de zaag recht in de snede ligt en dat de tanden niet in het materiaal grijpen (een vastzittend blad kan bij het her starten van de machine omhoog geschoten worden).
- Een groot werkstuk hoort dicht bij de snede en dicht bij de rand ondersteund te worden om inzinking te voorkomen en de kans op terugslag te minimaliseren.
- Gebruik geen beschadigde of botte bladen. Deze bladen produceren een smalle nerf wat resulteert in overmatige wrijving, het buigen van zaagbladen en terugslag.
- Voor het maken van sneden horen alle verstel vergrendelingshendels goed vast gezet te worden. Het bewegen van bladverstellingen kan leiden tot het buigen van bladen en terugslag.
- Ben uitermate voorzichtig bij het zagen in muren en andere verborgen gebieden. Het zaagblad raakt mogelijk verborgen voorwerpen wat kan leiden tot terugslag.
- Controleer voor elk gebruik de beschermkap en gebruik de zaag niet wanneer de beschermkap niet vrij sluit. Zorg ervoor dat het zaagblad in elke hoek en diepte, niet in contact komt met de beschermkap. Vergrendel de beschermkap niet in de open positie.
- Controleer de werking van de beschermkapveer. Wanneer de kap en de veer niet juist functioneren, laat u deze voor gebruik repareren. De beschermkap werkt mogelijk langzaam door beschadigde onderdelen of ophopend zaagsel.
- De beschermkap hoort alleen voor speciale sneden handmatig ingetrokken te worden. Verhoog de beschermkap met behulp van het handvat en laat de kap los wanneer het blad door het materiaal zaagt.
- Zorg ervoor dat de beschermkap over het zaagblad valt voordat u de zaag neerlegt. Ben bewust van de benodigde tijd voor het zaagblad om tot volledige stilstand te komen. Gebruik geen schuurschijven. Dit ontkracht de garantie.

MONTAGE

VOORBEREIDING

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap voorzichtig uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

Montage

Het zaagblad monteren

- Maak alleen gebruik van zaagbladen met een diameter van 235 mm en een zaagbreedte tussen de 2,2 en 3,5 mm, ontworpen voor cirkelzagen met een onbelaste snelheid van minimaal 4500 min⁻¹. Plaats geen HSS bladen of slijpschijven op deze machine. Het gebruik van verkeerde accessoires kan resulteren in het ontkrachten van de garantie.
- Gebruik geen ondergeschikte zaagbladen en controleer regelmatig of uw zaagblad recht, scherp en vrij is van schade als scheuren en barsten.



1. Zorg ervoor dat uw zaag niet is aangesloten op een stroombron.
2. Draai het handvat een halve slag om de moersleutel te verwijderen van de opbergpositie zoals u kunt zien op de foto. Druk de blokkeringspin (16) in, draai de as-bout los en verwijder deze samen met de buitenste sluitring.
3. Met de zaag ingesteld op de volledige zaagdiepte, trekt u de bescherming terug en plaats u het zaagblad op de as, tegen de binnenste sluitring aan.

LET OP: de 25 – 16 mm reductieringen horen netjes in het as gat geplaatst te worden en de tanden van het zaagblad horen in dezelfde richting te wijzen als de pijl op de bescherming.

4. Vervang de buitenste sluitring en de as-bout en draai deze, wanneer u de blokkeringspin van het slot heeft gehaald, met behulp van de moersleutel vast. Draai te bout niet te strak vast. Plaats de moersleutel terug in de opbergpositie en draai het handvat een halve slag terug.

5. Controleer regelmatig of de as-bout vast zit of aangedraaid moet worden.

LET OP: de as is voorzien van 16 – 25 mm diameter afstandsbusen. Deze moeten verwijderd worden bij het plaatsen van zaagbladen met een as gat van 16 mm.



De zaagdiepte verstellen

- Trek de diepte verstelhendel omhoog en til de achterzijde van de zaag weg van de basis plaat, tot u de juiste zaagdiepte heeft bereikt. Duw de verstelhendel nu naar beneden om de zaag op deze diepte te blokkeren.
- De hendel is veer belast op een spie-as. Voor het aanpassen van de blokkeringspositie (wanneer nodig) trekt u de hendel in de richting van het handvat en roteert u de hendel in positie. Laat de hendel terug veren in positie om deze te blokkeren.



- Voor het fijn afstellen van de zaagdiepte blokkeert u de zaag dichtbij de juiste diepte. Met behulp van de fijn afstelling knop (13) kunt u de precieze zaagdiepte bereiken. Het afstelbereik van de fijn afstelling knop is 6 mm. Wanneer het bereik onvoldoende is, corrigeert u de grove diepte instelling nogmaals met behulp van de verstelhendel en herhaald u de fijn afstelling. (Wanneer de fijn afstelling knop te los/vast aanvoelt kunt u de moerspanning aanpassen.)

LET OP: De fijn afstelling knop moet op de volledige diepte gesteld worden voor het bereiken van de maximale 84 mm zaag diepte.



Instellingen voor het maken van een verstek sneden

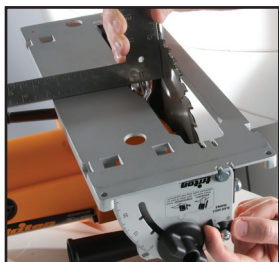
- Vervestek snede kunnen gemaakt worden in hoeken variërend tussen de -1° tot 46° . Vóór gemarkeerde hoeken op 0° , 15° , $22,5^\circ$, 30° en 45° voor snelle en nauwkeurige verstek snede instellingen.
- Draai beide kantelklemmen, aan zowel de voor als aan de achterzijde van de zaagmachine, los en duw de kantelhendel van u af. Kantel de zaag naar de benodigde hoek en laat de kantelhendel los. Een kleine beweging van de motor zorgt ervoor dat de hendel in een slot valt. Draai de beide kantelklemmen weer goed vast.



- Voor het selecteren van een andere zaaghoek herhaald u de laatste stap. Zorg er bij het vinden van de juiste hoek voor, dat de klemmen stevig vast gedraaid worden.

Het fijn afstellen van de zaagbladhoek

1. De positie van zowel de gradenschaal als het zaagblad kunnen op $\pm 1^\circ$ fijn afgesteld worden
2. Stel het zaagblad in op 0° , waarbij u de kiephendel ingedrukt houdt



- Draai de achterste kiepklem en de nylon moer van de zaagblad verstelknop los. (Gebruik de open zijde van de moersleutel). Stel het zaagblad op een rechte hoek van de basisplaat of de tafel in. Draai de kiepklem en de moer vast na het uitvoeren van aanpassingen.

LET OP: Voor de maximale zaagdiepte stelt u de zaagdiepte op 2 tot 3 mm van de maximale diepte zodat de motor de vrije ruimte heeft. De volledige zaagdiepte kan ingesteld worden nadat deze aanpassing is gemaakt.

De zaaggeleider

- De zaaggeleider (5) kan aan beide zijden van het zaagblad worden gebruikt. Bij het gebruik van de geleider maakt u gemakkelijk erg nauwkeurige sneden, in tegenstelling tot het resultaat bij het handmatig volgen van een potloodmarkering.
- Plaats de geleider in de monteersleuf aan de voorkant van de basisplaat en draai de bout vast om de geleider op de benodigde breedte vast te zetten. Voor de maximale zaagbreedte plaatst u de kartelschroef in het buitenste gat.



Lijngeleider inkepingen

- U vindt 2 inkepingen aan de voorzijde van de basisplaat. Deze inkepingen dienen als lijngeleider bij het zagen uit de losse hand, en het volgens van potloodlijn markeringen. Gebruik de langere, smallere inkepingen voor 90° sneden, en gebruik de kortere inkepingen voor 45° sneden. Lijn de juiste zijde van de inkeping uit met de potloodmarkering, waar de dikte van het zaagblad invloed heeft op de breedte van gezaagde deel.
- Gebruik het 2e paar inkepingen, dicht bij het zaagblad, om te controleren of de zaag uitgelijnd blijft tijdens het zagen.



BEDIENING

- Laat de voorste rand van de basisplaat op het te zagen werkstuk steunen en lijn de correcte inkepingen uit met de potloodmarkering. Zorg het hierbij boor dat het zaagblad het werkstuk niet raakt.
- Houdt de zaag stevig, met beide handen vast (zie afbeelding) en haal de trekker over om de machine te starten. Wanneer het zaagblad de volle snelheid bereikt heeft kunt u deze langzaam door het werkstuk leiden.
- Behoudt te allen tijde een constante druk en snelheid. Een te hoge snelheid kan te veel druk op de motor uitoefenen, en een te lage snelheid kan het werkstuk doen verhitten en verkleuren.
- Bij het zagen van finerhout of hout met een dikte van minder dan 20 mm stelt u de zaagdiepte zodanig in, dat het zaagblad 5 tot 10 mm onder het hout uitsteekt. Dit zal het versplinteren van het hout verminderen. Bij het zagen van dikker hout stelt u de zaag op de maximale zaagdiepte in. Dit vermindert de kans op terugslag.
- Gebruik wanneer mogelijk de zaaggeleider en minimaliseer het handmatig zagen en volgen van potloodmarkeringen. Het is vele malen veiliger te zagen met behulp van de zaaggeleider of met behulp van het Triton Workcenter/zaagtafels.
- Zet het werkstuk wanneer mogelijk vast met behulp van klemmen. Maak geen zaagsneden in werkstukken die u met de hand vast houdt.
- Grote/lange panelen moeten aan beide zijden van de zaagsnede ondersteund worden zodat de kans op terugslag wordt verminderd. Zorg ervoor dat de zaag, met de bredere zijde van de basisplaat, op het deel met de meeste ondersteuning rust.
- U kunt terugslag voorkomen door de zaag in een rechte lijn door het werkstuk te leiden. Zorg ervoor dat uw zaagblad in goede conditie verkeert. Laat de trekker los wanneer de zaag minder soepel begint te lopen en wacht met het verwijderen van de zaag uit het werkstuk totdat het zaagblad volledig stil staat.
- Probeer het zagen van bouten, spijkers etc. te voorkomen door het werkstuk te checken en het metaal te verwijderen voordat u begint met zagen.
- Bij het optreden van ongebruikelijke geluiden en/of geur stopt u onmiddellijk met zagen en raden wij aan contact op te nemen met uw leverancier.
- Gebruik de cirkelzaag niet ondersteboven tenzij u de juiste materialen heeft als het Triton Workcenter of de Triton zaagtafel.

Monteren op een zaagtafel

De Triton Cirkelzaag is speciaal ontworpen voor het gebruik op alle Triton Workcenters (MK3 en 2000 serie) modellen en alle Triton zaagtafels. Volg de montageprocedure weergegeven in de handleiding van de door uw aangeschafte zaagtafel/Workcenter.

2000 serie Workcenters

Workcenters met het serie nummer 335.000 of hoger hebben een schuifframe, gemaakt van geperst staal met een zilveren verflaag. Het is mogelijk twee positioneringdoppen op het Workcenter te plaatsen zodat de cirkelzaag gemakkelijk geplaatst en uitgelijnd kan worden.

De doppen (inbegrepen bij het Workcenter schuifframe) geven de zaag de mogelijk 1,5 mm naar beide zijden te schuiven zodat de zaag precies uitgelijnd kan worden met de beschermkap en de zaaggeleider.

Triton zaagtafels

De cirkelzaag is erg gemakkelijk te monteren op alle Triton zaagtafels. Bij de zaagtafel met het serienummer 8.000 of zaagtafels met een hoger serienummer zijn de positioneringdoppen inbegrepen.

ONDERHOUD

- Controleer het gebied rondom de zaag as regelmatig op smeerresten en zaagsel en verwijder dit wanneer nodig. Zorg ervoor dat de as-bout te allen tijde goed vast gedraaid is.
- Controleer de werking van de bescherm kap. Deze hoort zonder enige moeite en zonder het schrappen tegen de onderdelen van de machine gesloten te kunnen worden. Verwijder het zaagblad en maak de beschermkap aan de binnenkant schoon.
- De spanning op de hoogte fijn afstel knop (13) hoort regelmatig nagekeken en bijgesteld te worden door de moer lossen of vaster te draaien.
- De ventilatie gleuven horen te allen tijde vrij te zijn van vuil en stof. Gebruik een licht vochtige doek voor het schoonmaken van de behuizing van de zaag. Gebruik geen bijtende middelen.
- Controleer het zaagblad regelmatig op rechtheid. Het gebruiken van uw machine met een krom zaagblad belast zowel de motor als de versnellingsbak in grote mate en beïnvloed uw garantie.

VERVANGEN VAN DE KOOLBORSTEL

- De koolborstels slijten naar verloop van tijd. Controleer deze dus regelmatig, en vervang ze wanneer nodig.
- Ontkoppel de machine van de stroomtoevoer, schroef de doppen aan de achterkant van de motor los. Verwijder de borstels door voorzichtig aan de veer te trekken zoals u kunt zien op de afbeelding. Zijn de borstel korter dan 6 mm, vervang deze dan met de Triton vervang borstels.



HET ZAAGBLAD ONDERHOUDEN

- Houdt het zaagblad schoon van vuil en opgehoopt zaagsel. Gebruik wanneer nodig een oplosmiddel als WD40.
- De tanden van het zaagblad horen regelmatig op hun scherpte gecontroleerd te worden. Ook kunnen tanden naar verloop van tijd afbreken. Zorg ervoor dat de tanden juist worden hersteld of geslepen. De hoek waarin de tanden staan moet bij het slijpen worden behouden.

GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 12 MAANDEN na de datum van de oorspronkelijke aankoop,

Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van

een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.
Dit heeft geen invloed op uw statutaire rechten

AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: ___ / ___ / ___

Model: TSA001

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

TABLE DES MATIERES

Caractéristiques techniques	19	Montage	23
Symboles	19	Instructions d'utilisation	25
Se familiariser avec le produit	19	Entretien	26
Consignes de sécurité	20	Garantie	27

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Numéro de produit :	TSA001
Tension :	220V - 240V AC, 50/60Hz, 9.1A
Vitesse :	4100 min ⁻¹
Taille de la lame :	235 mm (9¼")
Arbre :	16 mm ou 25 mm
Réglages du biseau :	0° – 45°
Profondeur de coupe :	à 90° : 84 mm à 45° : 61 mm
Classe d'isolation :	isolation double
Poids net :	8.0kg / 17.6lbs

Protégez votre audition.

Portez toujours une protection de l'audition efficace lorsque le bruit produit par l'outil dépasse 80 dB.

SYMBOLES

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour de plus amples informations.



Assurez-vous de toujours porter lunettes de protection, masque respiratoire et protections antibruit



Conforme à la législation et aux normes de sécurité en vigueur.



ATTENTION. Pour réduire le risque de lésions, ne pas utiliser avant d'avoir pris pleinement connaissance des instructions d'utilisation



Avertissement



Double isolation pour une protection supplémentaire

SE FAMILIARISER AVEC LE PRODUIT

- | | | |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Sortie des sciures | 7. Régulateur de l'angle d'inclinaison de lame | 12. Rainure d'introduction du guide |
| 2. Bouton arrière de blocage de biseau | 8. Echelle graduée pour coupes biseautées | 13. Orifice de positionnement |
| 3. Semelle en aluminium | 9. Loquet à crans | 14. Bouton de microréglage |
| 4. Lame carbure de tungstène | 10. Moteur | 15. Monture de réglage de la hauteur |
| 5. Guide parallèle | 11. Clé intégrée | 16. Blocage de l'arbre |
| 6. Encoches de visualisation intérieure et extérieure | | |

CONSIGNES DE SECURITE



AVERTISSEMENT Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure. L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sous batterie.

1) Sécurité sur la zone de travail

- a) **Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
- c) **Eloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique.** Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a) **La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre.** Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront le risque de décharge électrique.
- b) **Eviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus important si le corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives.** Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.
- e) **Lors d'une utilisation de l'appareil électrique en extérieur, se servir d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur.** Cela réduit le risque de décharge électrique.

- f) **Si une utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.
- b) **Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire.** Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protections antibruit adaptés aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles.
- c) **Eviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter.** Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche est source d'accidents.
- d) **Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche.** Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- e) **Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Eloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux pendants et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation
- g) **Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccordement d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.

4) Utilisation et entretien des appareils électriques

- a) **Ne pas forcer sur l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer.** Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
- b) **Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher l'appareil électrique ou démonter sa batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire et avant de le ranger.** De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- d) **Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet appareil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions.** Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation.** De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.
- f) **Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

5) Révision

- a) **Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les scies circulaires

AVERTISSEMENT : avant de brancher l'outil sur l'alimentation secteur, vérifiez bien que la tension d'alimentation soit la même que celle indiquée sur la

plaque signalétique de l'outil. Une alimentation électrique dont la tension est supérieure à celle indiquée sur l'outil risque d'entraîner des blessures chez l'utilisateur et des dommages sur l'outil. En cas de doute, ne branchez pas l'outil. L'utilisation d'une source de courant dont la tension est inférieure à celle indiquée sur l'outil peut endommager le moteur.

- Il est interdit à toute personne de moins de 18 ans d'employer cet appareil.
- L'utilisation d'une scie circulaire demande le port d'équipements de sécurité tels que lunettes ou visière de sécurité, casque anti-bruit et habillement protecteur tel que gants de sécurité.
- Utilisez toujours les lames recommandées, de la taille indiquée et de l'alésage indiqué. Les lames non adaptées aux éléments de montage prévus sur la scie présenteront des défauts de concentricité et conduiront à une mauvaise maîtrise de la machine.
- En fonctionnement, les outils électriques doivent toujours être tenus par les surfaces de préhension isolantes, ce qui garantit votre protection en cas de contact entre l'appareil et son cordon d'alimentation ou des fils électriques cachés. Tout contact entre un fil sous tension et les parties métalliques apparentes de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique si l'utilisateur vient à toucher ces parties métalliques.
- Gardez toujours les mains à distance de la zone de coupe et de la lame. En tenant l'outil à deux mains, la lame ne risque pas de vous blesser. Tenez d'une main la poignée principale, de l'autre la poignée secondaire ou le carter du moteur.
- Ne tentez pas de couper des matériaux plus épais que ceux recommandés dans ce manuel.
- Adaptez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à couper, c'est-à-dire que la lame ne doit ressortir sous la pièce à couper que sur une longueur inférieure à la taille d'une dent
- Assurez-vous que la pièce à couper se trouve sur des supports adéquats. Les grosses pièces peuvent ployer sous leur propre poids et ainsi coincer la lame. Les panneaux et pièces de grande taille doivent être soutenus de manière adéquate de chaque côté de la ligne de coupe, bien à proximité de celle-ci, ainsi que sur les bords.
- E Assurez-vous que tous les supports et les câbles électriques se trouvent en dehors du trait de coupe.
- Immobilisez toujours la pièce à couper sur une surface stable à l'aide d'instruments vous laissant libre de vos mouvements, en les plaçant de manière qu'ils n'entraînent pas le grippage de la lame ou la perte du contrôle de la machine.
- Pour des coupes de précision, et pour empêcher le grippage de la lame, utilisez toujours un guide de coupe.

- Ne tenez jamais la pièce à couper dans la main ou en vous servant de votre jambe comme point d'appui lors de la coupe.
- Ne vous placez jamais dans l'axe de la lame lors du maniement de l'appareil.
- Tenez compte du fait que la lame ressortira par dessous la pièce à couper.
- Ne placez pas vos doigts sous la pièce à couper car le carter de protection de lame ne permettrait plus de vous en protéger.
- Tenez compte du sens de rotation du moteur et de la lame .
- Examinez préalablement la pièce à couper et retirez les clous et autres objets étrangers
- N'appliquez jamais de force latérale ou de torsion sur la lame lors de la coupe.
- Si la coupe entreprise ne doit pas parvenir jusqu'au bord de la pièce à couper, ou si la lame se grippe en cours de coupe, laissez-la lame s'arrêter complètement avant de lever la scie.
- Ne commencez jamais à dégager une lame coincée avant d'avoir bien débranché la machine.
- Ne procédez pas en faisant reculer la scie lors de la coupe.
- Attention aux projections de débris. Dans certaines circonstances, des éclats de matériau peuvent se trouver projetés à grande vitesse. Il appartient à l'utilisateur de s'assurer que toute personne également présente dans la zone de travail soit protégée contre ces projections.
- Si l'on vous interrompt durant la coupe, finissez l'action entreprise et éteignez bien la machine avant de lever les yeux de l'ouvrage.
- Le boulon ainsi que les rondelles de montage de la lame ont été spécialement conçus pour cette scie. Pour préserver les performances et le bon fonctionnement de la machine, n'utilisez jamais de boulons et rondelles abîmés ou inadaptés.
- Inspectez régulièrement le carter de protection de la lame. Si le carter ne revient pas automatiquement sur la lame, faites réviser l'appareil avant toute utilisation.
- Vérifiez régulièrement que toutes les fixations par écrous, boulons et autres soient bien serrées.

L'outil doit être uniquement utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion découlant d'une quelconque utilisation impropre de l'outil relèveront de la responsabilité de l'utilisateur et non pas de celle du fabricant.

REBOND : CAUSES ET PREVENTION :

Le rebond est une réaction soudaine de l'appareil survenant lorsque la lame vient se coincer ou se gripper dans la pièce à couper ou lorsqu'elle est mal centrée, ce qui amène la scie à se soulever et à être projetée vers l'utilisateur. Lorsque la lame se trouve coincée ou grippée fermement dans un trait de coupe allant en diminuant, la lame cale et l'entrain du moteur amène la machine à reculer soudainement en direction de l'utilisateur ; si la lame se tord ou se décentre pendant la coupe, la dent à l'arrière de la lame peut venir mordre dans la surface supérieure du bois, amenant la lame à sortir du trait de coupe et à sauter vers l'utilisateur. Le rebond provient d'une mauvaise utilisation et/ou de procédures ou de conditions inadaptées de manipulation de l'appareil, qui peuvent être évitées en tenant compte des précautions suivantes :

- Exercez une prise en main sûre et ferme de la scie, des deux mains, en tenant les bras de manière à résister aux forces de rebond. Placez-vous d'un côté ou de l'autre de la lame, mais jamais dans son prolongement. Le rebond peut entraîner un sursaut de la machine vers l'arrière, mais la mise en œuvre de précautions adéquates permettra à l'utilisateur de maîtriser les forces de rebond.
- Lorsque la lame se grippe, ou lors de l'interruption d'une coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie sur la pièce à couper, sans la déplacer, jusqu'à arrêt complet de la lame. Ne retirez jamais la scie de la pièce en la soulevant ou en la faisant reculer dans le trait de coupe tant que la lame tourne. Recherchez la cause du problème et prenez toutes les mesures permettant d'y remédier.
- Lors du redémarrage de l'appareil dans la pièce à couper, centrez la lame de la scie dans le trait de coupe et vérifiez que les dents de la scie ne mordent pas dans le matériau, dans le cas contraire, la lame pourrait être projetée vers le haut ou rebondir au moment du redémarrage de la scie.
- Placez des éléments de support sous les panneaux de grande taille de chaque côté de la ligne de coupe, à proximité de la ligne de coupe et à proximité des bords du panneau, afin d'empêcher l'affaissement du panneau. Ceci réduit également le risque de pincement de la lame et de rebond.
- N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Les lames non affûtées ou mal montées produisent des traits de coupe plus étroits, entraînant un excès de frottement, un grippage de la lame et un risque de rebond.
- Les leviers de blocage de réglage de profondeur de lame et de réglage du biseau doivent être bien serrés avant de procéder à la coupe. Tout dérèglement de la lame au cours de la coupe peut être cause de grippage et de rebond.

- g. Procéder avec une prudence particulière lors de la réalisation de « coupes plongeantes » dans des parois ou autres zones non débouchantes. La lame est susceptible de venir couper des objets pouvant occasionner un rebond.
- h. Vérifiez avant chaque utilisation que la protection inférieure ferme bien. Ne mettez pas la scie en marche si la protection inférieure ne s'actionne pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne fixez jamais la protection inférieure en position ouverte par un moyen quelconque. Toute chute de la scie peut entraîner une déformation de la protection inférieure. Relevez la protection inférieure à l'aide de la poignée de retrait pour vous assurer qu'elle n'est pas entravée et qu'elle ne vient pas toucher la lame ou tout autre partie de la scie, à tous les angles et toutes les profondeurs de coupe possibles.
- i. Vérifiez le bon fonctionnement du ressort de la protection inférieure. Si la protection et son ressort ne fonctionnent pas correctement, faites-les réparer avant toute utilisation. Une détérioration du fonctionnement de la protection inférieure peut provenir de l'endommagement des composants, de dépôts résineux ou d'une accumulation de débris.
- j. La protection inférieure ne doit se rétracter à la main que dans le cas de coupes spécifiques, telles que les coupes « plongeantes » et les coupes composées (coupes d'onglets biseautés). Soulevez la protection inférieure en rétractant la poignée et, dès que la lame pénètre dans le matériau, relâchez la protection inférieure. Dans tous les autres cas de sciage, laissez la protection inférieure procéder automatiquement.
- k. Assurez-vous toujours que la protection inférieure recouvre bien la lame avant de déposer la scie. Une lame non protégée et en rotation peut entraîner une projection de la scie vers l'arrière, avec un risque de coupure des éléments avec lesquels elle viendrait en contact. N'oubliez pas que la lame met un certain temps à s'arrêter totalement une fois que la gâchette est relâchée. N'utilisez pas de meules ou disques de meuleuses à la place des lames de scie circulaire. Ceci annulerait votre garantie.

MONTAGE

DEBALLAGE

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit
- Vérifiez que tous les pièces sont présentes. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, remplacer-les avant d'utiliser l'appareil.

INSTALLER LA LAME

- N'employez que des lames de 235 mm d'une largeur de coupe comprise entre 2,2 et 3,5 mm, spécialement conçues pour des scies circulaires dont la vitesse à vide est d'au moins 4500 min⁻¹. Cet appareil n'est pas conçu pour lames en acier HSS (acier rapide) ou meules abrasives. L'utilisation d'accessoires inadaptés entraînera une annulation de la garantie.
- N'utilisez que des lames de bonne qualité. Vérifiez fréquemment que la lame n'est pas voilée, qu'elle est bien affûtée et en parfait état.



1. Assurez-vous que la scie soit débranchée.
2. Dévissez la poignée d'un demi-tour afin de dégager la clé intégrée (voir illustration ci-dessus). Appuyez sur le blocage de l'arbre (16), dévissez et retirez le boulon retenant la lame ainsi que la bride de l'arbre.
3. La scie étant réglée à profondeur de coupe maximale, rétractez le carter de protection de la lame et installez précisément la lame sur l'axe, contre la bride intérieure.

Attention : l'entretoise de réduction 25 – 16 mm doit loger impeccablement dans l'alésage. Les dents de la lame doivent être orientées dans le même sens que la flèche présente sur le carter de protection fixe.

4. Remettez en place la bride extérieure et le boulon de retenue de la lame, et serrez avec la clé intégrée tout en maintenant le blocage de l'arbre enfoncé. Ne serrez pas trop. Remplacez la clé intégrée en position escamotée et resserrez la poignée.
5. Vérifiez fréquemment que le boulon de retenue soit bien serré.

NOTA : L'arbre est pourvu d'une entretoise d'adaptation 16 – 25 mm, qui doit être préalablement retirée lors du montage d'une lame dont l'alésage est de 16 mm.



REGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

- Desserrez le levier de réglage de la profondeur et soulevez l'arrière de la scie par rapport à la semelle pour obtenir la profondeur approximative. Repoussez le levier pour bloquer l'appareil, sans toutefois trop serrer.
- Le levier est monté sur ressort sur un arbre cannelé. Pour régler les positions de blocage et déblocage (si nécessaire), relevez simplement le levier vers la poignée de la scie, faites-le tourner légèrement suivant la position recherchée puis laissez-le revenir en position normale.



- Pour un réglage précis de la profondeur, bloquez la scie à la profondeur approximative puis tournez le bouton de microréglage (14) pour établir la profondeur exacte. La plage de réglage est de 6 mm. Si ce réglage est insuffisant, procédez à un nouveau réglage de la profondeur approximative puis à un microréglage. (Si le bouton de microréglage est trop lâche ou trop serré, réglez la tension exercée sur l'écrou.)

Nota : le bouton de microréglage doit être réglé sur la profondeur totale pour obtenir la profondeur de coupe maximale de 84 mm.



REGLAGE D'ANGLES DE BISEAU

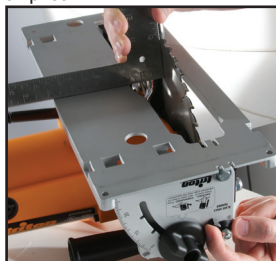
- Cette scie peut être configurée pour offrir tout angle de biseau compris dans la plage allant de -1° à 46° . Des butées pré-réglées sont établies à 0° , 15° , $22,5^\circ$, 30° et 45° pour un réglage rapide et précis.
- Dévissez les boutons avant et arrière de blocage de biseau et appuyez sur le loquet à crans (9). Faites pivoter la scie à l'angle recherché. Relâchez ensuite le loquet à crans. Un petit mouvement produit par le moteur de la scie permettra au loquet de se placer dans le cran. Resserrez les deux boutons de blocage.



- Lors de la sélection d'angles différents, débloquez le loquet en le repoussant vers le bas et vers le moteur en position de déblocage. Resserrez fermement les deux boutons une fois l'angle requis établi.

REGLAGE PRECIS DE L'INCLINAISON DE LA LAME ET DES BUTEES

1. La position de l'échelle graduée et du loquet de blocage peuvent être réglées avec une précision de l'ordre de $\pm 1^\circ$
2. Réglez la scie sur 0° tandis que le loquet à crans est en prise.



- Dévissez le bouton de blocage de biseau à l'arrière, et l'écrou autofreiné (Nyloc) du régulateur de l'angle d'inclinaison de la lame. (Utilisez l'extrémité ouverte de la clé intégrée). En tournant le régulateur de l'angle d'inclinaison de la lame vers la droite ou la gauche, réglez la lame afin qu'elle soit d'équerre avec la semelle ou la Table de sciage Triton. Resserrez le bouton arrière et l'écrou autofreiné une fois les réglages terminés.
Nota : pour un réglage sur toute la plage possible, assurez-vous que la profondeur de la lame soit réglée à 2 ou 3 mm en deçà de la profondeur maximale, pour tenir compte du moteur. La profondeur totale peut être rétablie une fois que le réglage a été effectué.

GUIDE PARALLÈLE

- Le guide parallèle (5) peut s'installer sur la gauche ou sur la droite de la lame de la manière indiquée. Le guide permet de réaliser des coupes sans avoir à suivre des tracés à main levée.
- Insérez le guide dans les rainures de montage situées à l'avant de la semelle et resserrez la vis de fixation pour le fixer à la largeur de coupe voulue. Pour offrir la largeur de coupe maximale, la vis de fixation peut se fixer d'un côté ou de l'autre de l'appareil.



ENCOCHES DE VISUALISATION

- Deux ensembles d'encoches de visualisation sur l'avant de la semelle servent à se repérer lors de coupes à main levée en suivant un tracé au crayon. Servez-vous des encoches longues et étroites lors de coupes à 90° et des encoches plus courtes pour les coupes à 45°. Établissez votre ligne de visualisation d'un côté ou de l'autre de l'encoche en fonction du côté de la ligne que vous avez choisi pour effectuer la coupe.
- Servez-vous du second ensemble d'encoches, situé plus proche de la lame, pour ajuster l'alignement de la scie lors de la coupe.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Faites reposer l'avant de la semelle sur la pièce à scier en alignant les encoches de visualisation sur votre ligne de coupe. Vérifiez que la lame ne touche pas la pièce à scier.
- Tenez la scie fermement des deux mains, ainsi qu'illustré ci-dessus, et appuyez sur la gâchette. Une fois que le moteur a atteint sa pleine vitesse de rotation, guidez la scie de manière régulière le long de la ligne de coupe.
- Appliquez une vitesse d'avancée uniforme. En procédant trop rapidement, le moteur sera soumis à une contrainte excessive, en avançant trop lentement, la pièce à scier pourra subir un certain brunissage sous l'effet de la chaleur. Évitez toute avancée brusque de la scie.
- Lors de la coupe de planches plaquées ou de bois d'une épaisseur inférieure à 20 mm, réglez la lame de manière à ce qu'elle ressorte de 5 à 10 mm sous la pièce. Cela permettra de réduire la formation d'éclats. Pour un bois plus épais, réglez la lame à profondeur de coupe maximale afin de réduire l'effet de rebond.
- Dans la mesure du possible, évitez de travailler à main levée. Le travail s'effectue de manière plus sûre et plus précise lorsque la scie est guidée le long d'un tasseau tenu en place par des serre-joints, ou bien en montant la scie sur un Workcentre Triton ou une Table de sciage Triton. S'il est inévitable de travailler à main levée, tracez une ligne de coupe droite qui servira à vous guider en évitant la possibilité de trop dévier.
- Pour éviter que la pièce à scier ne bouge lors de l'utilisation de la scie, immobilisez-la dans la mesure du possible à l'aide de presses. N'effectuez jamais de coupe sur une pièce tenue à la main.
- Les panneaux et pièces de grande taille doivent être soutenus de manière adéquate de chaque côté de la ligne de coupe et bien à proximité de celle-ci afin d'éviter tout coincement et rebond. Placez la scie de sorte que la partie la plus large de la semelle repose sur la partie de la pièce à scier qui est de plus grandes dimensions, ou bien sur la pièce bénéficiant du meilleur support.
- Prévenez-vous du rebond en maintenant toujours un déplacement rectiligne de la scie. Assurez-vous que la lame soit en bon état et que la coupe ne se referme pas sur la lame au fur et à mesure de la progression de la scie. Si cela s'avère nécessaire, insérez une petite cale de 3 mm d'épaisseur dans la coupe afin de l'empêcher de se refermer sur la lame. Relâchez la gâchette si la scie semble vouloir caler mais ne la retirez pas de la pièce à scier tant que la lame ne s'est pas totalement arrêté de tourner.
- Évitez de couper les clous, vis et autres objets en inspectant bien la pièce et en retirant tout objet étranger avant la coupe.
- Si la scie produit une odeur ou un bruit inhabituel en fonctionnement, arrêtez-la immédiatement et demandez conseil auprès d'un centre de réparation homologué.

- La scie n'est pas conçue pour fonctionner en position inversée à moins d'être solidement montée en offrant toutes les garanties de protection sur une table de sciage de qualité réputée (par exemple un Workcentre ou une Table de sciage Triton).

INSTALLATION SUR ETABLI

La Scie circulaire de précision Triton a été spécialement conçue pour une installation parfaite sur tous les modèles de Workcentres Triton (MK3 et Série 2000), ainsi que sur les Tables de sciage Triton. Respectez les procédures de montage et d'ajustage indiquées dans le mode d'emploi de la table que vous comptez utiliser.

WORKCENTRES SERIES 2000

Sur les Workcentres de Série 2000 dont le numéro de série est supérieur à 335.000, le châssis coulissant est fabriqué en acier embouti peint argenté. Il offre la possibilité de fixer deux repères de centrage permettant de faciliter le montage et la bonne mise en place de la Scie circulaire de précision Triton.

Les repères de centrage (qui sont inclus avec le châssis coulissant du Workcentre) permettent un décalage latéral de la scie de 1,5 mm maximum pour garantir un ajustage parfait par rapport au support de la protection supérieure et au guide parallèle.

TABLES DE SCIAGE TRITON

La scie Triton est facile à monter sur toutes les Tables de sciage Triton. Les Tables de sciage dont le numéro de série est supérieur à 8.000 peuvent mettre en œuvre les possibilités de centrage de la scie mentionnées ci-dessus. Les repères de centrage sont inclus avec la Table de sciage. Cette possibilité n'est en revanche pas offerte aux tables de sciage dont le numéro de série est inférieur à 8.000.

ENTRETIEN

- Vérifiez fréquemment que l'arbre de la scie, les brides de l'arbre et l'entretoise de réduction de l'alésage soient propres, exempts de dépôts de résine ou d'accumulation de sciure. Vérifiez que les faces des brides de l'arbre soient lisses et non entaillées. Vérifiez que le boulon de retenue de la lame soit correctement serré.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la protection montée sur ressort. Elle doit se rabattre rapidement et sans racler contre aucune pièce de la machine. Retirez la lame et nettoyez toute accumulation de sciure ou de copeaux de la protection.
- Vérifiez de temps en temps que le bouton de micro-réglage (14) soit bien tendu et, au besoin, resserrez ou relâchez l'écrou autofreiné proche de la base de l'ensemble.
- Les grilles de ventilation de la scie doivent être propres et exemptes de toute accumulation de saleté. Nettoyez la scie à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié en évitant absolument d'utiliser de solvants.
- Vérifiez régulièrement la planéité de la lame de scie. Toute utilisation de la scie tandis que la lame est voilée entraîne une surcharge du moteur de l'appareil et de ses engrenages, et peut altérer votre garantie.

REPLACEMENT DES CHARBONS

- Les charbons sont des composants qui s'useront et doivent être inspectés et remplacés périodiquement.
- La scie étant débranchée, dévissez le cache d'accès aux charbons situé à proximité de l'extrémité du moteur. Retirer les charbons en tirant doucement sur les ressorts qui apparaissent (voir photo).

Si l'un des charbons ne mesure plus que 6 mm ou moins, les deux charbons devront être changés et remplacés par des charbons Triton d'origine (disponibles auprès d'un centre homologué).



ENTRETIEN DE LA LAME

- Vérifiez régulièrement que la lame est exempte de dépôts résineux ou de sciure. Au besoin, nettoyez-la à l'aide d'un solvant tel que du WD40, RP7 ou de l'essence de térébenthine minérale.
- Vérifiez le tranchant des dents au carbure de tungstène. Elles doivent être intactes et bien affûtées. Faites-les réparer ou réaffûter au besoin, en conservant bien les angles d'inclinaison de l'avant de chacune des dents.

GARANTIE

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet www.tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

PENSE-BETE

Date d'achat : ___ / ___ / ___

Modèle : TSA001

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 12 MOIS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation impropre.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können.

Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

INHALT

Technische Daten	28	Vor Inbetriebnahme	32
Symbole	28	Bedienung	34
Geräteübersicht	28	Wartung	36
Sicherheitshinweise	29	Garantie	36

TECHNISCHE DATEN

Gerätenummer:	TSA001
Spannung:	220–240 V/50–60 Hz, 9,1 A
Drehzahl:	4.100 min ⁻¹
Sägeblattdurchmesser:	235 mm
Sägeblattbohrung:	16 mm oder 25 mm
Neigungswinkel:	0°–45°
Schnitttiefe:	84 mm bei 90°, 61 mm bei 45°
Isolationsklasse:	Doppelt isoliert
Gerätegewicht:	8,0 kg

Schützen Sie Ihr Gehör!

Tragen Sie bei Lärmpegeln über 80 dB stets angemessenen Gehörschutz.

SYMBOLLE

UMWELTSCHUTZ



Elektro-Altgeräte dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte nach Möglichkeit über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich diesbezüglich von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Immer Gehör-, Augen- und Atemschutz tragen



Erfüllt die entsprechenden rechtlichen Vorschriften und Sicherheitsnormen



Achtung: Zur Reduzierung des Verletzungsrisikos muss Gebrauchsanweisung sorgfältig vom Bediener gelesen werden.



Warnhinweis



Für zusätzlichen Schutz doppelt isoliert

GERÄTEÜBERSICHT

1. Staubabsauganschluss
2. Hintere Gehrungswinkelflügelschraube
3. Aluminium-Grundplatte
4. TCT-Sägeblatt
5. Führungsanschlag
6. Innere und äußere Sichtkerben
7. Sägeblatteinstellung
8. Gehrungswinkelskala
9. Gehrungswinkelrasthebel
10. Motor
11. Schraubenschlüssel mit Halterung am Gerät
12. Hintere Anschlagsführung
13. Sperrnasenaufnahme
14. Feineinstellknopf
15. Tiefeneinstellung
16. Spindelarretierung

SICHERHEIT



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der

Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdetet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Hinweis: Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter“ wird synonym mit den Begriffen „FI-Schutzschalter“ und „FI-Schalter“ verwendet.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.

Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Kreissägen

WARNHINWEISE: Vergewissern Sie sich vor Anschluss des Geräts an eine Stromquelle (Netzsteckdose, Steckerbuchse usw.), dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Leistungsschild des Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung übereinstimmt. Eine

Stromquelle mit höherer Spannung als der auf dem Gerät angegebenen Spannung kann zu schweren Verletzungen des Bedieners führen und das Gerät beschädigen. Falls Sie sich nicht sicher sind, schließen Sie das Gerät nicht an die Stromquelle an. Die Nutzung einer Stromquelle mit einer geringeren Spannung als der auf dem Leistungsschild angegebenen ist schädlich für den Motor.

- Erlauben Sie niemand unter 18 Jahren, dieses Werkzeug zu bedienen.
- Verwenden Sie bei der Bedienung der Säge Sicherheitsausrüstung einschließlich Schutzbrille oder -schild, Gehörschutz, Staubmaske und Schutzkleidung einschließlich Schutzhandschuhen.
- Benutzen Sie nur die empfohlenen Sägeblätter mit Aufnahmebohrungen der richtigen Größe und Form, z.B. rautenförmig oder rund. Sägeblätter, die nicht auf die Haltevorrichtungen der Säge passen, laufen außermittig, was zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät führt.
- Elektrowerkzeuge müssen während des Betriebs immer an den isolierten Griffflächen gehalten werden, damit die Sicherheit auch gewährleistet ist, falls das Schneidwerkzeug mit dem eigenen Gerätekabel oder einer verborgenen Stromleitung in Berührung kommt. Durch Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung werden freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Strom gesetzt und der Bediener erleidet einen elektrischen Schlag, wenn die isolierten Griffflächen nicht benutzt werden.
- Halten Sie die Hände vom Sägebereich und dem Sägeblatt fern. Halten Sie Ihre freie Hand am Zusatzgriff oder dem Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, dann können sie nicht durch das Sägeblatt verletzt werden.
- Die Stärke des zu bearbeitenden Werkstücks darf die Angaben in den technischen Daten dieser Gebrauchsanweisung nicht übersteigen.
- Passen Sie die Schnitttiefe an die Stärke des Werkstücks an, d.h. unter dem Werkstück darf kein ganzer Sägeblattzahn sichtbar sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück ordnungsgemäß abgestützt ist. Große Platten können unter ihrem Eigengewicht durchhängen und ein Verklemmen des Sägeblattes verursachen. Stützvorrichtungen müssen beidseitig unter der zu bearbeitenden Platte nahe der Schnittlinie und den Plattenkanten aufgestellt werden.
- Sorgen Sie dafür, dass sich keine Netzkabel und Abstütz- bzw. Einspannvorrichtungen in der Schnittbahn befinden.
- Spannen Sie das Werkstück stets auf einer stabilen Unterlage ein, damit die Berührungspunkte Ihres Körpers mit dem Werkstück auf ein Minimum beschränkt und ein Festfahren des Sägeblattes sowie ein Kontrollverlust vermieden werden.

- Verwenden Sie stets einen Parallelanschlag oder eine Führungsschiene, um die Schnittgenauigkeit zu erhöhen und ein Festfahren des Sägeblattes zu vermeiden.
- Niemals ein Werkstück während des Sägens in den Händen halten oder über Ihr Bein legen.
- Stellen Sie sich bei der Bedienung der Säge immer seitlich zur Säge.
- Bedenken Sie, dass das Sägeblatt über die Unterseite des Werkstücks hinausreicht.
- Greifen Sie niemals unter das Werkstück, da die Schutzhaube dort keinen Schutz vor dem Sägeblatt bietet.
- Beachten Sie die Drehrichtung des Motors und des Sägeblattes.
- Nehmen Sie das Werkstück in Augenschein und entfernen Sie alle Nägel und anderen Fremdkörper, bevor Sie zu sägen beginnen.
- Wirken Sie während des Sägens nicht seitlich oder drehend auf das Sägeblatt ein.
- Wenn ein Schnitt nicht bis zur Werkstückkante reicht oder wenn das Sägeblatt verklemmt, lassen Sie das Sägeblatt zum völligen Stillstand kommen und heben Sie dann die Säge vom Werkstück ab.
- Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie ein verklemmtes Sägeblatt zu lösen versuchen.
- Bewegen Sie die Säge während des Schneidvorgangs niemals rückwärts.
- Seien Sie sich der Gefahr durch weggeschleudertes Ausschussmaterial bewusst. Unter Umständen können Verschnittstücke mit hoher Geschwindigkeit vom Schneidwerkzeug fortkatapultiert werden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, andere Personen im Arbeitsbereich vor der Gefahr durch umherfliegende Schnittreste zu schützen.
- Falls Sie während des Sägens unterbrochen werden, beenden Sie den Arbeitsschritt und schauen Sie erst dann auf.
- Der Sägeblattbolzen und die Unterlegscheiben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert. Um optimale Leistung und sicheren Betrieb zu gewährleisten, benutzen Sie niemals beschädigte oder ungeeignete Sägeblattunterlegscheiben und -bolzen.
- Prüfen Sie die Sägeblattschutzhaube regelmäßig auf ordnungsgemäße Funktion. Falls die Schutzhaube das Sägeblatt nicht automatisch abdeckt, muss die Säge vor dem Gebrauch repariert werden.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass alle Muttern, Schrauben und anderen Befestigungselemente fest angezogen sind.

Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede von der Beschreibung in dieser Gebrauchsanweisung abweichende Verwendung wird als missbräuchliche Verwendung angesehen. Der Bediener, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar.

Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

Selbst bei Verwendung des Geräts entsprechend den Anweisungen ist es nicht möglich, alle verbleibenden Risikofaktoren auszuschließen.

VERMEIDUNG VON RÜCKSCHLAG: BENUTZERSICHERHEIT

Rückschlag bezeichnet eine plötzliche Reaktion auf ein verklemmtes, verhaktetes oder fehlausgerichtetes Sägeblatt und führt dazu, dass die Säge unkontrolliert aus dem Werkstück nach oben und in Richtung Bediener gehoben wird. Rückschlag resultiert aus missbräuchlichem und/oder unsachgemäßem Betrieb der Säge oder ungeeigneten Bedingungen und kann durch die nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

- a. Halten Sie die Säge mit beiden Händen gut fest und positionieren Sie die Arme so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Bringen Sie Ihren Körper niemals auf eine Linie mit dem Sägeblatt, sondern immer seitlich zur Säge in Position. Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschnellt; die Rückschlagkräfte lassen sich jedoch mithilfe entsprechender Vorsichtsmaßnahmen durch den Bediener kontrollieren.
- b. Wenn sich das Sägeblatt verklemmt oder der Sägevorgang aus irgendwelchen Gründen unterbrochen wird, lassen Sie den Auslöser los und halten Sie die Säge vollkommen ruhig, bis das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu nehmen oder nach hinten zu ziehen, während sich das Sägeblatt noch bewegt, da es sonst zu Rückschlag kommen kann. Untersuchen Sie den Vorfall und treffen Sie Abhilfemaßnahmen, um die Ursache für das Festfahren des Sägeblattes zu beseitigen.
- c. Wenn Sie die Säge in einem Werkstück wiedereinschalten, zentrieren Sie das Sägeblatt im Spalt und prüfen Sie, dass die Zähne nicht in den Werkstoff eingreifen. Wenn das Sägeblatt im Material verklemmt ist, dann kann es sich hocharbeiten oder vom Werkstück zurückschlagen, wenn die Säge eingeschaltet wird.
- d. Platzieren Sie beim Bearbeiten großer Platten Stützen an den Endkanten nahe der Schnittlinie, um ein Hinunterbiegen der Platte unter ihrem Eigengewicht zu verhindern. Dadurch werden ein Festfahren des Sägeblattes und Rückschlag vermieden.

- e. Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Ungeschärfte oder nicht richtig eingesetzte Sägeblätter ergeben einen engen Sägespalt, der übermäßige Reibung, Festfahren und Rückschlag verursachen kann.
- f. Vor dem Sägen müssen die Tiefeneinstellungs- und Winkelfeststellhebel fest angezogen und abgesichert sein. Wenn sich die Sägeblatteinstellung während des Sägens verändert, dann kann sich das Sägeblatt verklemmen und es kann zu Rückschlag kommen.
- g. Lassen Sie bei Tauchschnitten in Wände oder Blindbereiche besondere Vorsicht walten. Das hervorstehende Sägeblatt kann auf Gegenstände treffen, die Rückschlag verursachen.
- h. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube richtig schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht bei allen Winkeleinstellungen und Schnitttiefen frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffnete Position fest.
- i. Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Schutzhaubenfeder. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Die untere Schutzhaube wird möglicherweise durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder angesammeltes Sägemehl blockiert.
- j. Die untere Schutzhaube darf nur für besondere Anwendungen wie Tauchschnitte oder Schifterschnitte manuell zurückgezogen werden. Heben Sie die untere Schutzhaube mithilfe des Blattschutzhebels an; sobald das Sägeblatt in den Werkstoff einschneidet, muss die untere Schutzhaube losgelassen werden. Für alle anderen Sägearbeiten sollte die untere Schutzhaube automatisch funktionieren.
- k. Achten Sie vor dem Ablegen der Säge immer darauf, dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, leer laufendes Sägeblatt führt dazu, dass die Säge rückwärts arbeitet und alles, was im Weg ist, durchsägt. Beachten Sie, dass es einige Zeit dauert, bis das Sägeblatt nach Freigabe der Taste zum Stillstand kommt. Verwenden Sie keine Schleifscheiben, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.

VOR INBETRIEBNAHME

AUSPACKEN DES GERÄTES

Packen Sie Ihr Gerät vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.

Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Gerätes vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Gerät verwenden.

SÄGEBLATT ANBRINGEN

- Verwenden Sie ausschließlich 235-mm-Sägeblätter mit einer Schnittfuge zwischen 2,2 und 3,5 mm, die für Kreissägen mit einer Leerlaufdrehzahl von mindestens 4.500 min⁻¹ konzipiert sind. Montieren Sie keine HSS-Sägeblätter oder Schleifscheiben an diesem Gerät. Die Verwendung ungeeigneten Zubehörs kann zum Erlöschen der Garantie führen.
- Bringen Sie keine minderwertigen Sägeblätter an. Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Sägeblatt scharf und nicht verbogen ist und keine Risse oder anderen Mängel aufweist.

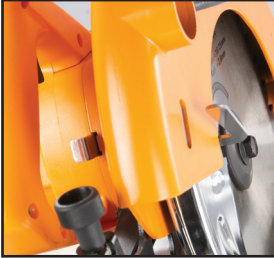


1. Sorgen Sie dafür, dass die Säge vom Stromnetz getrennt ist.
2. Lösen Sie den Griff durch Drehen um eine halbe Umdrehung, damit Sie den Schraubenschlüssel gemäß der Abbildung aus seiner Aufbewahrungsposition entnehmen können. Drücken Sie die Spindelarretierung (16), lösen Sie die Sägeblatthalteschraube und nehmen Sie dann die Halteschraube und die äußere Flanschscheibe vom Spindelschaft.
3. Bringen Sie die Säge in volle Schnitttiefe, ziehen Sie die Schutzhaube zurück und montieren Sie das Sägeblatt sauber auf dem Schaft und gegen die innere Flanschscheibe.

Beachten Sie, dass die 25–16-mm-Reduzierhülse genau in das Spindeloch passen muss. Die Sägeblattzähne müssen in dieselbe Richtung weisen wie der Pfeil am Gehäuse der fest angebrachten Schutzhaube.

4. Setzen Sie die äußere Flanschscheibe und die Halteschraube wieder auf und ziehen Sie sie mit dem Schraubenschlüssel fest, während Sie die Spindelarretierung gedrückt halten. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an. Setzen Sie den Schraubenschlüssel wieder in seine Halterung am Gerät ein und ziehen Sie den Griff fest.
5. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass die Halteschraube noch fest sitzt.

HINWEIS: Die Spindel ist mit einer Distanzbuchse von 16–25 mm Durchmesser ausgestattet. Diese ist zu entfernen, wenn ein Sägeblatt mit 16-mm-Lochbohrung montiert werden soll.



SCHNITTtiefe EINSTELLEN

- Lösen Sie den Tiefeneinstellungshebel und heben Sie das hintere Ende der Säge von der Grundplatte ab, bis die ungefähre Tiefe erreicht ist. Drücken Sie den Hebel zum Befestigen nach unten, aber ziehen Sie ihn nicht zu fest.
- Der Hebel steht auf einer Keilwelle unter Federspannung. Ziehen Sie bei Bedarf zum Anpassen der Ver- und Entriegelungspositionen einfach den Hebel in Richtung Sägehandgriff, drehen Sie ihn nach Bedarf ein wenig und lassen Sie ihn zurück in die Ausgangsposition springen.



- Stellen Sie die Säge zur Feineinstellung der Tiefe in der ungefähren Tiefe fest und drehen Sie dann den Feineinstellknopf (14), um die genaue Tiefe einzustellen. Der Einstellungsbereich beträgt 6 mm. Falls dies nicht ausreichend ist, verstellen Sie die Haupttiefeinstellung und nehmen Sie erneut eine Feineinstellung vor. (Sollte der Feineinstellknopf zu fest oder zu locker sein, passen Sie die Mutterspannung entsprechend an.)

Hinweis: Der Feineinstellknopf muss auf die volle Tiefe eingestellt sein, damit die maximale Schnitttiefe von 84 mm erreicht werden kann.



GEHRUNGSWINKEL EINSTELLEN

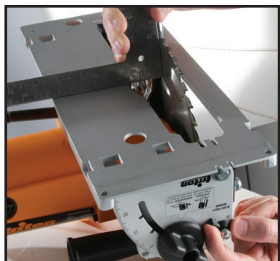
- Gehrungswinkel lassen sich stufenlos im Bereich von -1° bis 46° einstellen. Die Säge verfügt über voreingestellte Anschläge bei 0° , 15° , $22,5^\circ$, 30° und 45° , die schnelle, präzise Winkeleinstellungen ermöglichen.
- Lösen Sie die vordere und die hintere Gehrungswinkelflügelschraube und drücken Sie den Gehrungswinkelrasthebel (9) herunter. Bringen Sie die Säge in den gewünschten Gehrungswinkel. Geben Sie dann den Gehrungswinkelrasthebel frei. Eine leichte Bewegung des Sägemotors lässt den Gehrungswinkelrasthebel in die Raststellung hochspringen. Ziehen Sie beide Flügelschrauben an.



- Lassen Sie zum Einstellen anderer Winkel den Gehrungswinkelrasthebel ausgekuppelt, indem Sie sie herunterdrücken und zurück Richtung Motor in die Ausrastposition schieben. Ziehen Sie beide Flügelschrauben fest an, sobald der gewünschte Winkel erreicht ist.

SÄGEBLATTWINKEL UND -ANSCHLÄGE FEINEINSTELLEN

1. Die Kalibrierungsskala und Winkelrastpositionen lassen sich auf $\pm 1^\circ$ feineinstellen.
2. Stellen Sie die Säge auf 0° , wobei die Gehrungswinkelrasthebel eingerastet sein müssen.



- Lösen Sie die Gehrungswinkelflügelschraube hinten an der Säge und die Nylocmutter an der Sägeblatteinstellung. (Verwenden Sie dazu das offene Ende des Sägeblattschlüssels). Passen Sie den Sägeblattwinkel nach rechts oder links hin an, bis sich das Sägeblatt im rechten Winkel zur Grundplatte oder dem Triton-Tisch befindet. Ziehen Sie die hintere Flügelschraube und die Nylocmutter nach jeder Winkeleinstellung wieder fest.

Hinweis: Um den vollen Winkeleinstellbereich nutzen zu können, stellen Sie die Sägeblatttiefe auf 2 bis 3 mm unter der maximalen Tiefe ein, damit ausreichend Abstand zum Motor eingehalten wird. Die volle Tiefe kann wieder eingestellt werden, nachdem diese Anpassung vorgenommen wurde.

Führungsanschlag

- Der Führungsanschlag (5) lässt sich rechts oder links des Sägeblattes einsetzen. Mithilfe des Anschlags lassen sich genaue Schnitte vornehmen und das Freihandsägen entlang Bleistiftlinien wird vollkommen überflüssig.
- Führen Sie den Anschlag in die Anschlagführung vorn oder hinten (12) an der Grundplatte ein und ziehen Sie die Rändelschraube an, um den Anschlag in der gewünschten Schnittbreite zu fixieren. Um die maximale Schnittbreite einzustellen, kann die Rändelschraube in eines der beiden anderen Positionslöcher umgesetzt werden.



SICHTKERBEN

- Die beiden Sichtkerbenpaare vorne an der Grundplatte sind bei der Durchführung von Freihandschnitten entlang einer Bleistiftlinie hilfreich. Orientieren Sie sich bei 90°-Schnitten an den längeren, schmaleren Kerben und bei 45°-Schnitten an den kürzeren Kerben. Nach welcher Seite der Kerbe Sie sich richten sollten, hängt davon ab, auf welcher Seite der Linie Sie den Schnitt vornehmen möchten.
- Nutzen Sie das zweite, näher am Sägeblatt befindliche Kerbenpaar, um die Ausrichtung der Säge während des Schneidevorgangs zu kontrollieren.



BEDIENUNG

- Setzen Sie die Vorderkante der Grundplatte auf das Werkstück und vergewissern Sie sich, dass Ihre Bleistiftmarkierung auf die richtige Sichtkerbe ausgerichtet ist. Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt das Werkstück nicht berührt.
- Halten Sie die Säge gemäß der Abbildung gut mit beiden Händen fest und betätigen Sie den Auslöser. Wenn der Sägemotor seine volle Drehzahl erreicht hat, führen Sie die Säge gleichmäßig an der Schnittlinie entlang.
- Achten Sie auf eine stetige Vorschubgeschwindigkeit: Eine zu hohe Geschwindigkeit kann den Motor übermäßig belasten, wohingegen Ihr Werkstück bei zu geringer Geschwindigkeit möglicherweise blank gerieben würde. Vermeiden Sie abrupte Sägebewegungen.
- Stellen Sie das Sägeblatt zum Bearbeiten von Furnierplatten oder Werkstücken von weniger als 20 mm Stärke so ein, dass es 5–10 mm unter dem Werkstück herausreicht. Dadurch wird Splitterbildung verringert. Stellen Sie das Sägeblatt zum Schneiden stärkerer Werkstücke auf maximale Tiefe, um Rückschlag zu verhindern.

- Vermeiden Sie nach Möglichkeit Freihandschnitte. Der Sägevorgang ist weitaus sicherer und genauer, wenn die Säge mithilfe einer eingespannten Leiste geführt wird oder indem die Säge auf einem Triton-Workcenter oder -Sägetisch montiert wird. Wenn Sie dennoch Freihandschnitte durchführen möchten, zeichnen Sie eine gerade Schnittlinie an, die als Führung dient und so ein Verlaufen der Säge während des Schneidvorgangs verhindert.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit Schraubzwingen, um ein Verrutschen des Werkstücks zu verhindern. Nehmen Sie niemals Schnitte an einem in der Hand gehaltenen Werkstück vor!
- Große Platten und lange Werkstücke müssen nahe der Schnittfuge an beiden Seiten gut abgestützt werden, um ein Verklemmen des Sägeblattes und Rückschlag zu verhindern. Platzieren Sie die Säge so, dass der breitere Teil der Grundplatte auf der größeren Hälfte des Werkstücks oder dem Stück mit der besseren Abstützung ruht.
- Vermeiden Sie Rückschlag, indem Sie die Säge in einer geraden Linie führen. Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Sägeblatt in ordnungsgemäßem Zustand befindet und dass sich die Schnittfuge nicht schließen und so das Sägeblatt einklemmen kann. Setzen Sie bei Bedarf einen Keil oder einen 3 mm breiten Abstandhalter in die Schnittfuge ein, um ein Schließen der Fuge zu verhindern. Geben Sie den Auslöser frei, falls die Säge Anzeichen eines möglichen Abwürgens erkennen lässt, aber nehmen Sie die Säge erst aus der Schnittfuge heraus, wenn sich das Sägeblatt nicht mehr dreht.
- Vermeiden Sie das Schneiden von Nägeln, Schrauben usw., indem Sie Ihr Werkstück vor dem Schneidvorgang untersuchen und gegebenenfalls vorhandene Befestigungsmittel entfernen.
- Falls Sie während der Anwendung ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche wahrnehmen, schalten Sie die Säge sofort aus und setzen Sie sich mit einer autorisierten Reparaturwerkstatt für Triton-Sägen in Verbindung.

- Betreiben Sie die Säge nicht in umgedrehter Position, außer sie ist mit den dann notwendigen Schutzvorrichtungen versehen und sicher an einem Sägetisch einer renommierten Marke montiert (beispielsweise einem Triton-Workcenter oder Triton-Sägetisch).

HINWEISE ZU SÄGETISCHEN

Die Triton-Präzisionskreissäge wurde so konstruiert, dass sie mit allen Modellen des Triton-Workcenters (MK3 und 2000er Serie) und Triton-Sägetischen voll kompatibel ist. Folgen Sie den Anleitungen zur Sägemontage und -ausrichtung in der Gebrauchsanweisung des jeweiligen Sägetisches.

WORKCENTER DER 2000er SERIE

Wenn Sie Besitzer eines Workcenters der 2000er Serie mit einer Seriennr. über 335000 sind, dann ist der Schiebeaufsatz für die Säge aus gepresstem Stahl hergestellt und silberfarben lackiert. Es lassen sich zwei Sperrnasen an ihm anbringen, welche die Montage und Positionierung der Triton-Präzisionskreissäge ganz einfach machen.

Die Sperrnasen (sie werden mit dem Workcenter-Schiebeaufsatz mitgeliefert) ermöglichen eine seitliche Verschiebung der Säge sowohl vorne, als auch hinten um bis zu 1,5 mm in beiden Richtungen. Dadurch lässt sich eine perfekte Ausrichtung mit der Schutzhaubengleitschiene und dem Führungsanschlag erreichen.

TRITON-SÄGETISCHE

Die Triton-Säge lässt sich leicht an allen Triton-Sägetischen anbringen. Bei Sägetischen mit einer Seriennr. über 8.000 kann von der oben genannten Sägeausrichtungsfunktion Gebrauch gemacht werden. Die Sperrnasen sind im Lieferumfang des Sägetisches enthalten. Diese Funktion steht bei Sägetischen mit einer Seriennr. unter 8000 nicht zur Verfügung.

WARTUNG

- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass die Sägespindel, Spindelunterlegscheiben und Reduzierhülse sauber und frei von Harzablagerungen und festgesetztem Sägemehl sind. Vergewissern Sie sich, dass die Flächen der Spindelunterlegscheiben glatt und gratfrei sind. Stellen Sie sicher, dass die Sägeblatthalteschraube ordnungsgemäß festgezogen ist.
- Prüfen Sie, dass die federbelastete Schutzhaube einwandfrei funktioniert. Sie muss schnell schließen und darf die Kreissäge nirgends streifen. Nehmen Sie das Sägeblatt ab und entfernen Sie angesammeltes Sägemehl und -späne aus dem Bereich der Schutzhaube.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Spannung des Feininstellknopfes (14) und ziehen Sie bei Bedarf die Nylocmutter unten an der Einheit an oder lockern Sie sie.
- Die Lüftungsschlitze der Säge müssen stets sauber und frei von Fremdkörpern gehalten werden. Reinigen Sie die Säge mit einem leicht feuchten Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Prüfen Sie das Sägeblatt regelmäßig auf Flachheit. Durch Verwendung der Säge mit einem verbogenen Sägeblatt werden Motor und Getriebe übermäßig belastet; dies kann zudem Auswirkungen auf Ihre Garantieansprüche haben.

BÜRSTENWECHSEL

- Bei den Kohlebürsten handelt es sich um Verschleißteile, die in regelmäßigen Abständen überprüft werden sollten und bei Verschleiß ersetzt werden müssen.

- Nehmen Sie dazu die Säge vom Stromnetz und schrauben Sie dann die Bürstenkappen ab; diese befinden sich nahe dem Motorende. Entfernen Sie die Bürsten durch vorsichtiges Ziehen an den hervorstehenden Federn, wie auf der Abbildung gezeigt. Wenn eine der Bürsten auf weniger als 6 mm Länge abgenutzt ist, müssen beide Bürsten gegen Original-Triton-Ersatzbürsten ausgetauscht werden. Erhältlich sind die Triton-Ersatzbürsten bei autorisierten Reparaturwerkstätten für Triton-Sägen.



SÄGEBLATTWARTUNG

- Überprüfen Sie das Sägeblatt regelmäßig auf festgesetzte Harzablagerungen und Sägemehl. Reinigen Sie es bei Bedarf mit einem Lösungsmittel wie z.B. WD-40, Terpentinersatz oder einem vergleichbaren Universalkriech- und Schmieröl.
- Die Hartmetall-Sägeblattzähne sollten regelmäßig auf Schärfe und Bruchschäden geprüft und bei Bedarf repariert oder geschärft werden. Achten Sie beim Schärfen darauf, dass der Anschliffwinkel der Sägezähne beibehalten wird.

GARANTIE

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 12 Monaten ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

KAUFINFORMATION

Kaufdatum : ___ / ___ / ___

Modell : TSA001

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto.

Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettro utensile lo abbia letto e capito a pieno.

INDICE

Caratteristiche tecniche	37	Preparazione	41
Simboli	37	Funzionamento	43
Identificazione del prodotto	37	Manutenzione	44
Istruzioni per la sicurezza	38	Garanzia	44

CARATTERISTICHE TECNICHE

Numero prodotto:	TSA001
Voltaggio:	220V - 240V AC, 50/60Hz, 9.1A
Velocità:	4100 min ⁻¹
Dimensioni Lama:	235 mm (9¼")
Pergolato lama:	16 mm o 25 mm
Regolazione inclinazione:	0° - 45°
Profondità taglio:	90° - 84 mm 45° - 61 mm
Classe isolamento:	Doppio isolamento
Peso netto:	8.0kg / 17.6lbs

Proteggere l'udito
Usare sempre protezione idonea per l'udito quando le vibrazioni sonore superano 80dB

SIMBOLI

PROTEZIONE AMBIENTALE



Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, una volta diventato inservibile, non deve essere gettato tra i rifiuti domestici ma conferito ad un centro di raccolta differenziata per apparecchi elettrici ed elettronici oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di apparecchio sostitutivo.



Indossare sempre protezioni per gli occhi e per le vie respiratorie.



Il prodotto è conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili



Nota nelle istruzioni.



Avvertenza



Doppio isolamento per una protezione supplementare.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

- | | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Canale antipolvere | 7. Potatore ad angolazione lama | 13. Camma ad allineamento sega |
| 2. Blocco posteriore | 8. Calibrizioni bisello | 14. Micro manopola di regolazione |
| 3. Piastra di base in alluminio | 9. Fermo di Arresto Smusso | 15. Assembla regolazione altezza |
| 4. Lama TCT | 10. Motore | 16. Blocco del mandrino |
| 5. Guida parallela | 11. Chiave integrata | |
| 6. Tacche di mira interne ed esterne | 12. Fessure di montaggio guida posteriore | |

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" si riferisce all'utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1. Area di lavoro.

- a. **Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b. **Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.
- c. **Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra.** L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- b. **Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- c. **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati.** L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d. **Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e. **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni.** Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- f. **Se l'utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale.** L'uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

NOTA : Il termine "dispositivo di corrente residua (RCD)" può essere sostituita dal termine "circuito di guasto a terra (GFCI) "o" dispersione a terra interruttore (ELCB) ".

3. Sicurezza personale

- a. **Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti.** Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
 - b. **Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
 - c. **Evitare l'avviamento accidentale. Garantire che l'interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa.** Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell'interruttore o attaccando l'elettroutensile con l'interruttore acceso, aumenta il rischio di incidenti.
 - d. **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.
 - e. **Non andare oltre l'altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro.** Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile nelle situazioni inaspettate.
 - f. **Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.**
 - g. **Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente.** L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.
- ### 4. Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici
- a. **Non forzare l'elettroutensile. Usare sempre l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.
 - b. **Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne.** Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.

- c. **Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.
- d. **Conservare l'elettrotensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettrotensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni.** Gli elettrotensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- e. **Mantenere gli elettrotensili. Controllare per disallineamento o la legatura delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influire il funzionamento dell'apparecchio.** In caso di danneggiamento, fare riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.
- f. **Mantenere le lame pulite e affilate.** Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.
- g. **Utilizzare l'elettrotensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire.** L'utilizzo degli elettrotensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5. Assistenza

- a. **Qualsiasi intervento sull'elettrotensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

SICUREZZA SUPPLEMENTARE PER LE SEGHE CIRCOLARI

AVVERTENZE. Prima di collegare uno strumento per una fonte di alimentazione (interruttore di rete presa di alimentazione punto, presa di corrente, ecc) assicurarsi che la tensione è la stessa di quella indicata sulla targhetta dell'utensile. Una fonte di alimentazione con una tensione superiore a quella indicata per lo strumento può causare gravi lesioni per l'utente, e danni allo strumento. In caso di dubbio, non collegare lo strumento. Utilizzando una fonte di alimentazione con una tensione inferiore alla nominale di targa è dannoso per il motore.

- Non consentire nessuno al di sotto l'età di 18 di operare questa sega
- Quando operando questa sega, utilizzare le adeguate protezioni come gli occhiali di sicurezza o scudo a schermo, protezione per l'udito, mascherina anti-polvere e indumenti protettivi compresi i guanti di

sicurezza.

- Usare sempre lame raccomandate della corretta dimensione e forma dei fori del mandrino per esempio: diamantata o rotunda. Le lame che non corrispondono al supporto della sega eseguirà in modo eccentrico, causando la perdita di controllo
- Utensili elettrici devono sempre essere tenuti dalle superfici di presa isolate quando si eseguono operazioni, assicurando la protezione se l'utensile di taglio viene in contatto con il proprio filo o fili nascosti. Il contatto con un filo 'live' mette le parti metalliche esposte dell'utensile 'live' causando una scossa all'operatore se le superfici di presa isolate non vengono utilizzate.
- Assicurarsi che le mani sono lontani dalla zona di taglio e dalla lama. Tenere una mano sulla maniglia ausiliaria, o carcassa del motore. Se entrambe le mani tengono l'utensile non possono essere tagliate dalla lama
- Non tentate di tagliare materiali di spessori superiori a quelli descritti dettagliatamente nella sezione dati tecnici presenti in questo manuale
- Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo cioè meno di un dente integrale della lama deve essere visibile al di sotto del pezzo in lavorazione
- Assicurarsi che il lavoro sia correttamente supportato. I pannelli di grandi dimensioni possono piegarsi sotto il loro stesso peso e si legano alla lama della sega. Supporti devono essere posizionati al di sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pannello
- Assicurarsi che tutti i supporti e cavi di alimentazione sono del tutto liberi dal percorso di taglio
- Fissare sempre il pezzo su una piattaforma stabile, assicurando che l'esposizione del corpo è ridotto al minimo, evitando lame di attacco o la perdita di controllo
- Per una maggiore precisione di taglio, e per evitare un attacco lama, utilizzare sempre una guida parallela o guida a bordo diritto
- Non mantenere mai un pezzo di lavoro in mano o appoggiate sulle gambe, mentre tagliando
- Stare sempre da una parte quando si utilizza la sega
- Essere consapevoli del fatto che la lama si proietta dalla parte inferiore del pezzo
- Non raggiungere al di sotto il pezzo dove la guardia non è in grado di proteggervi dalla lama
- Notare la direzione di rotazione del motore e la lama
- Controllare il pezzo e rimuovere tutti i chiodi e altri oggetti incorporati prima dell'inizio dei lavori
- Non applicare alcuna forza laterale o torcimento alla lama durante il taglio

- Se un taglio non si estende fino al bordo del pezzo, o se la lama lega nel taglio, permettere alla lama di arrestarsi completamente e poi sollevare la sega dal pezzo
- Non tentare di liberare una lama inceppata prima di averla scollegata dalla rete elettrica
- Non spostare la sega indietro in qualsiasi momento durante il taglio
- Attenzione ai rifiuti previsti. In alcune situazioni, materiale di scarto possono essere proiettati dalla velocità dell'utensile da taglio. E' la responsabilità degli utenti di assicurare che altre persone nella zona di lavoro sono protetti dalla possibilità di scarti ribaltanti.
- Se venite interrotti quando utilizzando la sega, completare il processo e spengerla prima di alzare gli occhi
- il bullone della lama e le rondelle sono state appositamente progettati per la vostra sega. Per le prestazioni non ottimali e la sicurezza di operazione non utilizzare mai rondelle/bulloni lama danneggiati o non corretti
- Controllare regolarmente il funzionamento della protezione della lama. Se la guardia non si estende automaticamente al di sopra la lama, portate la sega a un centro di riparazione prima dell'uso
- Controllare periodicamente che tutti i dadi, bulloni e altri componenti di fissaggio non si siano allentati, stringere se necessario

Anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo.

Prevenzione contraccolpo e la sicurezza dell'operatore

Contraccolpo è una reazione improvvisa da una lama di sega pizzicata, legata o disallineata, che causando una sega incontrollata di sollevarsi al di fuori il pezzo di lavoro verso l'operatore. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della sega e / o procedure o condizioni operative errate e possono essere evitate adottando precauzioni come segue:

- Mantenere una salda presa con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia per resistere alle forze del contraccolpo. Posizionare il corpo a entrambi i lati della lama, ma non in linea con la lama. Contraccolpo potrebbe causare la sega a saltare indietro, tuttavia, se sono prese precauzioni, forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore.
- Quando la lama si attacca, o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere la sega nel pezzo fino a quando la lama si ferma completamente. Non tentare di rimuovere la sega dal lavoro o tirare la sega all'indietro mentre la lama è in movimento. Indagare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa del blocco della lama.
- Quando si riavvia una sega all'interno di un taglio incompleto, centrare la lama nel taglio e controllare che i denti della sega non siano ingaggiate nel materiale (una lama di sega rilegata può 'spingere verso l'alto' o causare un contraccolpo dal pezzo quando lo strumento viene riavviato).
- Un pezzo di lavoro grande deve essere sostenuto in prossimità alla linea di taglio, e al bordo del pannello, per evitare cedimenti. Questo ridurrà al minimo il rischio di schiacciamento contraccolpo della lama.
- Non utilizzare lame danneggiate o rovinata. Lame affilate o non correttamente impostate producono un taglio stretto, causando eccessivo attrito, inceppamento della lama e il contraccolpo.
- Profondità della lama e le leve di blocco regolazione inclinazione devono essere ristrette e sicure prima di effettuare un taglio. Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, potrebbe causare un attacco e contraccolpi.
- Prestare particolare attenzione quando si effettua un 'taglio a immersione' in pareti esistenti o altre aree cieche. La lama sporgente potrebbe tagliare oggetti che causano contraccolpi.
- Controllare la guardia inferiore prima di ogni utilizzo e non usare se non si chiude liberamente, in modo che la lama non tocchi nessuna parte della guardia o strumento in tutte le angolazioni e profondità di taglio. Non bloccare la guardia inferiore nella posizione aperta.
- Controllare il funzionamento della guardia inferiore. Se la guardia e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparate prima dell'uso. La guardia inferiore può funzionare lentamente a causa di parti danneggiate, depositi gommosi, o un accumulo di detriti.
- La guardia inferiore deve essere retratta manualmente per tagli speciali come "tagli d'immersione" e "tagli composti". 'Alzare la guardia inferiore dalla maniglia e non appena la lama entra nel materiale, la guardia inferiore deve essere rilasciata. Per tutti gli altri tipi di taglio, la guardia inferiore deve funzionare automaticamente.
- Assicurarsi che la guardia inferiore copra la lama prima di mettere giù la sega. Una lama a costeggio non protetta, causerà la sega a 'spingere indietro', tagliando tutto ciò che è nel suo percorso. Siate consapevoli del tempo necessario per la lama a fermarsi dopo che l'interruttore viene rilasciato. Non utilizzare dischi abrasivi, così facendo si annulla la garanzia.

PREPARAZIONE

DISIMBALLAGGIO

Togliere con cura l'utensile dallo scatolo. Verificare di averlo disimballato completamente. Acquisire la necessaria familiarità con tutte le parti/funzionalità dell'utensile.

In caso di parti mancanti o danneggiate, sarà necessario far riparare o sostituire tali parti prima di utilizzare il prodotto.

MONTAGGIO DELLA LAMA

- Utilizzare solo lame di 235 millimetri, con un taglio tra 2,2 e 3,5 mm, progettati per seghe circolari con una velocità a vuoto di almeno 4100 min⁻¹. Non montare lame di acciaio ad alta velocità o dischi abrasivi a questo strumento. L'uso di accessori non corretti può invalidare la garanzia.
- Non montare lame inferiori. Controllare regolarmente che la lama è piatta, tagliente e privo di crepe o difetti.



1. Assicurarsi che la sega è scollegata dalla rete elettrica.
2. Svitare il manico mezzo giro per liberare la chiave dalla posizione di memorizzazione, come mostrato. Premere il tasto di blocco mandrino (16), allentare e rimuovere il bullone di fissaggio e rondella flangia esterna dall'albero pergolato.
3. Con la sega fissata a piena profondità di taglio, ritirare la guardia e montare perfettamente la lama sull'albero contro la rondella flangia interna. Si noti che i 25 – 16 mm riduzione bussola deve essere ricondotta nel foro pergolato. I denti della lama deve puntare nella stessa direzione della freccia sul corpo della guardia fissata.
4. Sostituire la rondella esterna flangia e vite di fissaggio e serrare con la chiave, mentre premendo il blocco del mandrino. Non stringere eccessivamente. Riportare la chiave in posizione di deposizione e stringere il manico.
5. Controllare regolarmente che il bullone di fissaggio è stretto.

NOTA: Il pergolato è dotato di un diametro 16 - 25 millimetri a pennello distanziatore, che deve essere rimosso se si installa una lama con un pergolato di 16 mm.



REGOLAZIONE PROFONDITÀ 'TAGLIO

- Allentare la leva di regolazione della profondità e sollevare la parte posteriore della sega di distanza dalla piastra di base fino alla profondità approssimativa si ottiene. Spingere verso il basso la leva per bloccare, ma non stringere eccessivamente.
- La leva è caricata a molla su una staffa scanalata. Per regolare le posizioni di blocco e sblocco (se necessario) è sufficiente tirare la leva verso l'impugnatura della sega, ruotarlo un po' come richiesto, e permettere che torna alla posizione normale.



- Per le regolazioni di profondità fine, bloccare la sega alla profondità approssimativa e poi ruotare la manopola di regolazione micro (14) per l'esatta profondità. Il campo di regolazione è 6 mm. Se insufficiente, ripristinare la regolazione principale di profondità, e sintonizzare bene di nuovo. (Se il regolatore micro si sente troppo largo o troppo stretto, regolare la tensione del dado).

Nota: la micro-manopola di regolazione deve essere impostata su una piena profondità per raggiungere la profondità massima di 84 millimetri di taglio.



L'IMPOSTAZIONE DI ANGOLI INCLINATI

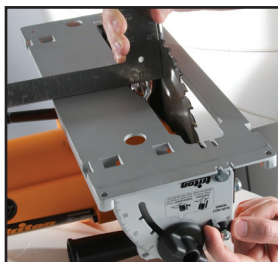
- Angoli conici possono essere impostati ovunque all'interno del campo da -1° a 46° . Fermi pre-impostati sono disponibili a 0° , 15° , $22,5^\circ$, 30° e 45° per una rapida, e accurata impostazione di smusso.
- Allentare le manopole d'inclinazione anteriore e posteriore e premere il fermo di arresto smusso (9). Ruotare la sega all'angolo desiderato. Poi rilasciare il fermo di arresto. Un piccolo movimento del motore della sega permetterà il fermo di alzarsi di botto nella posizione di arresto. Stringere entrambe le manopole.



- Quando si seleziona altri angoli, lasciare il fermo di arresto disattivato premendo verso il basso e verso il motore, nella posizione di 'blocco'. Serrare entrambe le manopole quando l'angolo richiesto è stato stabilito.

SINTONIZZAZIONE RAFINATA ANGOLO LAME & ARRESTI

1. La scala di calibrazione e le posizioni di arresto conica può essere messo a punto da $+ / - 1^\circ$
2. Impostare la sega a 0° con il fermo di arresto smusso in posizione.



- Allentare la manopola del perno di bloccaggio posteriore, e il dado Nyloc sul potatore di angolazione della lama. (Utilizzare l'estremità aperta della chiave lama). Regolare il potatore a sinistra o a destra - fino a quando la lama è quadrata alla base o al banco Triton. Stringere la manopola posteriore e il dado Nyloc dopo eventuali rettifiche.

Nota: Per un pieno campo di regolazione assetto garantire la profondità della lama è impostato su 2 - 3 mm sotto il massimo, per la liberazione del motore. Profondità può essere re-impostata una volta che l'aggiustamento è stato fatto.

GUIDA PARALLELA

GUIDA DI FRESA

- La guida (5) può essere usata a sinistra o destra della lama e fornisce tagli precisi, senza la necessità di lavorare 'a mano libera' seguendo linee a matita.
- Individuare la guida nelle fessure di montaggio nella parte anteriore o posteriore della piastra di base e stringere la vite per bloccarla alla larghezza di taglio desiderato. Per un'impostazione di larghezza massima, la vite può essere spostato nella posizione fascetta interna o esterna.



AVVISTAMENTO TACCHE

- Due serie di avvistamento tacche vicino alla parte anteriore della piastra di base forniscono una guida durante l'esecuzione di tagli a 'mano libera' seguendo una linea di matita. Usa la tacca più lunga e più stretta per tagli a 90° e le tacche più corte per tagli a 45° . Vista lungo uno dei bordi della tacca, a seconda di quale lato della linea che si desidera tagliare.
- Utilizzare la seconda serie di tacche, più vicino alla lama, per confermare l'allineamento della sega durante il taglio.



FUNZIONAMENTO

- Possare la parte anteriore della piastra di base sul pezzo in lavorazione con il tuo segno a matita allineato con la tacca di avvistamento corretta. Assicurarsi che la lama non tocchi il pezzo di lavorazione.
- Tenere la sega con entrambe le mani, come mostrato, e premere il grilletto. Quando il motore della sega raggiunge la massima velocità di rotazione, guida la sega senza problemi lungo la linea di taglio.
- Mantenere un movimento di spinta consistente - troppo in fretta può mettere sforzi eccessivi per il motore, troppo lento può brunire il vostro pezzo di lavorazione. Evitare movimenti bruschi con la sega.
- Quando tagliando pezzi di legno o legno impiallacciato meno di 20mm di spessore, impostare la lama di sporgere 5 - 10 millimetri attraverso il lavoro. Ciò consentirà di ridurre frammentazione. Quando si taglia legno di grand spessore impostare la lama ad una massima profondità per ridurre contraccolpi.
- Se possibile, evitare di effettuare tagli a 'mano libera'. E' molto più sicuro e più preciso a tagliare con la sega guidata da una stecca a morsa o impostando la sega ad un banco Workcentre Triton o ad un banco a sega compatta. Quando si taglia a 'mano libera', tracciare una linea retta di taglio, che può essere utilizzata come guida, evitando che la sega deriva durante il funzionamento.
- Per evitare il movimento del pezzo, utilizzare morse ovunque sia possibile. Non effettuare tagli su un pezzo tenuto in mano.
- Pannelli di grandi dimensioni e pezzi lunghi devono essere ben sostenuti su entrambi i lati del taglio per evitare pizzichi e contraccolpi. Garantire che la sega è posizionata con la parte più ampia del basamento appoggiato sul pezzo più grande, o il pezzo con il miglior supporto.
- evitare contraccolpi facendo in modo che la sega si sposta in una linea retta. Assicurarsi che la lama è in un buono stato e che il taglio non si chiude sulla lama. Se necessario, utilizzare un cuneo o un distanziatore di 3 millimetri nel taglio per prevenirne l'otturazione. Rilasciare il grilletto se la sega dà alcun segno di stallo, ma non rimuovere la sega fino a quando la lama si ferma.

- Evitare di tagliare chiodi, viti ecc controllando il tuo pezzo e la rimozione di eventuali chiusure prima del taglio.
- Se si nota rumori o odori insoliti durante il funzionamento fermare la sega immediatamente e contattare un centro di riparazione autorizzato della Triton.
- Non utilizzare la sega a testa in giù a meno che montata saldamente e protetta su un banco da sega onorevole (ad esempio un Workcentre Triton o un banco sega)

GUIDA BANCO SEGA

La Sega di precisione Triton è stato appositamente progettato per adattarsi facilmente a tutti i modelli centri di lavorazione Triton (MK3 e Serie 2000), e banchi da sega compatta. Seguire la sega di montaggio e l'allineamento delle procedure descritte nel manuale di istruzioni per il banco che avete acquistato.

CENTRI DI LAVORO SERIE 2000

Se avete una WorkCentre serie 2000 con un numero serie di 335.000 in poi, il telaio della sega scorrevole è fatto di ferro stampato, verniciato in argento. Si dispone di strutture per il collegamento di due camme di allineamento per un facile montaggio e posizionamento della sega a precisione Triton. Le camme (che sono inclusi con il telaio per lo scorrimento Workcentre) permettono la parte anteriore e posteriore della sega di essere in differita fino a 1,5 mm in entrambe le direzioni per assicurare un perfetto allineamento con il supporto sopra protezione e la guida a fresa parallela.

BANCO SEGA TRITON COMPATTO

La sega Triton si inserisce facilmente a tutti i banchi a sega Triton. Banchi a sega con un numero di serie del 8,000 in poi possono utilizzare la suddetta funzione di allineamento sega. Le camme di allineamento sono inclusi con la sega compatta. Questa funzione non può essere utilizzata su banchi a sega con un numero di serie meno di 8.000.

MANUTENZIONE

- Controllare regolarmente che il pergolato della sega, rondelle pergolato e la riduzione distanziatore calibro sono puliti, privi di edificate depositi di gomma o incrostata segatura. Controllare che i volti delle rondelle pergolate sono lisci e privi di sbavature. Controllare che il bullone di fermo lama sia ben serrato.
- Controllare il funzionamento della molla guardia. Si deve chiudere in fretta e senza raschiare contro qualsiasi parte della macchina. Rimuovere la lama e pulire scaglie accumulato segatura o legno della zona di guardia.
- Occasionalmente controllare la tensione della Micro-Manopola di regolazione (14), e se necessario stringere o allentare il dado Nyloc vicino alla base del gruppo.
- Le fessure di ventilazione sega deve essere tenuto pulito e libero di qualsiasi corpo estraneo. Usare un panno leggermente inumidito per pulire la lama pulita - non usare solventi.
- Controllare regolarmente la lama di piatezza. L'uso della sega con una lama a fibbia pone carico eccessivo sul motore e l'assemblaggio del cambio, e possono influenzare la garanzia.



SOSTITUZIONE SPAZZOLA

- Le spazzole di carbonio sono un oggetto di consumo, che dovrebbe essere ispezionate periodicamente e sostituito quando è consumato.
- Con la sega scollegata dalla rete, svitare i tappi delle spazzole situato verso la fine del motore. Togliere le spazzole tirando con attenzione sulle molle sporgenti, come mostrato. Se una delle spazzole sono consumate e lunghe meno di 6mm, devono entrambi essere sostituite usando esclusivamente spazzole di ricambio Triton - disponibile da centri di riparazione autorizzati Triton.

MANUTENZIONE LAME DI SEGA

- Controllare regolarmente che la lama è libera da un accumulo di resine gomma o segatura. Se necessario, pulire con un tale solvente come WD40, RP7 o ragia minerale.
- I denti in carburo di tungsteno dovrebbero essere controllati regolarmente per rotture o nitidezza dei denti, e riparato o ri-affilato come richiesto. Si noti che quando riaffilando gli angoli di smusso, la parte anteriore dei denti devono essere mantenuti.

GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: ___ / ___ / ___

Modello N.: TSA001

Numero di serie: _____

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power tools garantisce al proprietario di questo prodotto che se dovessero essere riscontrati difetti di materiali o lavorazione entro 12 MESI dalla data dell'acquisto originale, effettuerà gratuitamente la riparazione o, a propria discrezione, la sostituzione dei componenti difettosi.

Questa garanzia non è applicabile per l'uso commerciale dell'utensile ed esclude la normale usura o i danni causati all'utensile da incidenti, uso improprio, abusi o alterazioni.

* Registrati on-line entro 30 giorni.

Condizioni di applicazione.

Questa garanzia non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dalla legge.

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto.
 Lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas las ventajas de las características únicas de su nueva herramienta.
 Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de la herramienta lo hayan leído y entendido.

ÍNDICE

Características técnicas	45	Preparación	49
Símbolos	45	Funcionamiento	51
Características del producto	45	Mantenimiento	52
Instrucciones generales de seguridad	46	Garantía	52

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Número de pieza:	TSA001
Tensión:	220V - 240V AC, 50/60Hz, 9.1A
Velocidad:	4100 min ⁻¹
Tamaño de hoja:	235 mm (9¼")
Eje:	16 mm ó 25 mm
Ángulos de corte:	0° - 45°
Profundidad de corte:	90° - 84 mm 45° - 61 mm
Clase de aislamiento:	doble aislamiento
Peso neto:	8,0 kg.

Protéjase el oído.

Lleve protección auditiva adecuada cuando el ruido de la herramienta supere los 80 dB.

SIMBOLOS

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura casera. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Siempre lleve protección auditiva, protección ocular y respiratoria



Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondientes



ADVERTENCIA: No utilizar el producto antes de haber leído y entendido el manual del usuario.



ADVERTENCIA



Doble aislamiento para protección adicional.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Salida para la extracción de polvo
- Perilla de bloqueo posterior
- Base de aluminio
- Hoja de carburo de tungsteno
- Guía de corte
- Muecas de visualización interior y exterior
- Ajustador de hoja
- Calibración de biselado
- Retén de biselado
- Motor
- Llave integrada
- Ranura para guía de corte
- Agujero para leva de centrado
- Botón microajuste
- Conjunto del ajuste de la altura
- Bloqueo del husillo

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El no respetar estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve estas advertencias e instrucciones para referencia futura.

La expresión “herramienta eléctrica” en todas las advertencias se refiera a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- b) **No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d) **No maltrate el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla.** Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

- f) **Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre protección ocular.** El uso de equipamientos de seguridad tales como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro y protecciones auditivas adecuadas reducirá el riesgo de lesiones corporales.
- c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** Si se transportan las herramientas con el dedo en el interruptor o se enchufan con el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.
- d) **Quite toda llave de ajuste o de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o de ajuste que se ha dejado colocada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales.
- e) **No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento.** De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo a realizar.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que se ha diseñado.

- b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con ellas o estas instrucciones las utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.
- e) Mantenga sus herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo específico de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de aquellas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.
- 5) Servicio y reparaciones**
- a) Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Normas adicionales de seguridad para sierras circulares

ADVERTENCIA: Antes de conectar esta herramienta a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión eléctrica sea la misma que el especificada en la placa de datos indicada en esta herramienta. No conecte esta herramienta a una fuente con una tensión inadecuada, podría dañar gravemente la herramienta y al usuario. Si tiene alguna duda, no enchufe la herramienta. Utilizar una fuente con un voltaje inferior al valor nominal indicado en la placa de datos será perjudicial para el motor.

- No permita que ninguna persona menor de 18 años opere esta herramienta.
- Use equipo de seguridad como gafas de seguridad o una visera protectora, protección auditiva, mascarilla contra el polvo y ropa protectora, incluyendo guantes de seguridad.
- Utilice siempre hojas de sierra con la misma medida y forma que los agujeros de centro. Las hojas de sierra que no sean adecuadas para esta herramienta girarán excéntricamente, causando la pérdida de control.
- Las herramientas eléctricas deben siempre sujetarse por las superficies de agarre que estén aisladas para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica en el usuario.
- Asegúrese de que las manos están lejos de la zona de corte y de la hoja de sierra. Mantenga una mano sobre la empuñadura auxiliar, o la cubierta del motor.
- No intente cortar material con un grosor superior al especificado en este manual.
- Adapte la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo. El diente de la hoja de sierra no debería ser visible en su totalidad por debajo de la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté completamente sujeta. Los paneles largos pueden hacer que la hoja de la sierra se pueda doblar. Deberá colocar siempre algún tipo de soporte debajo de la pieza a cortar, cerca de la línea de corte y del borde del panel.
- Asegúrese de que todos los cables y soportes estén fuera de la trayectoria de corte.
- Sujete siempre la pieza de trabajo sobre una plataforma estable, asegúrese de estar lo más lejos posible y evite que la hoja se doble o pierda el control.
- Para una mayor precisión de corte, y para evitar el atasco de la hoja, utilice siempre una guía de corte.
- Nunca sujete una pieza de trabajo en la mano o con las extremidades, mientras realice un corte.
- Manténgase hacia un lado de la sierra cuando esté trabajando con esta herramienta.
- Tenga en cuenta que la sierra se proyectará desde la parte inferior de la pieza de trabajo.
- No coloque la mano por debajo de la pieza de trabajo ya que la protección no podrá protegerle de la hoja de sierra.
- Tenga en cuenta el sentido de giro del motor y de la hoja de sierra.
- Inspeccione la pieza de trabajo y retire clavos u otros elementos antes de comenzar el trabajo.
- No intente empujar la sierra hacia los lados cuando esté cortando.
- Si el corte no puede llegar hasta el borde de la pieza de trabajo o la hoja se dobla, deje que se pare completamente y retírela.

- No intente retirar una hoja de sierra atascada sin antes haber desconectado la herramienta.
- No mueva la sierra hacia atrás mientras esté cortando
- Tenga cuidado con los residuos que puedan ser proyectados. En algunas situaciones, el material puede ser expulsado a gran velocidad. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que otras personas no estén situadas cerca de la zona de trabajo.
- Si se le interrumpe mientras trabaja con la sierra, complete el proceso y apague la herramienta antes de realizar otra acción.
- El perno de la hoja y las arandelas han sido diseñados especialmente para su sierra. Para lograr un rendimiento óptimo y garantizar la seguridad durante su operación, nunca utilice tornillos/arandelas de hoja que estén dañados o no sean los correctos.
- Compruebe regularmente la protección de la hoja de sierra. Si la protección no cubre la hoja, repárela antes de utilizar la sierra.
- Compruebe periódicamente que todas las tuercas, pernos y otras fijaciones estén bien apretados.

La herramienta sólo debe utilizarse para su finalidad prevista.

Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso. El usuario y no el fabricante será el responsable de cualquier daño o lesión resultante de tales casos de mal uso.

El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto.

Tenga en cuenta que las indicaciones descritas anteriormente no pueden eliminar todos los factores de riesgo.

Contragolpe: Causas y seguridad del usuario

El contragolpe es una reacción repentina causada por una hoja apresada, atascada o mal alineada, que hace que la sierra se levante de manera incontrolada hacia arriba por encima de la pieza de trabajo hacia el operario. El contragolpe es el resultado de un uso incorrecto de la sierra y se puede evitar si toma las precauciones apropiadas de la siguiente manera:

- Agarre firmemente la sierra con ambas manos y coloque sus brazos de forma que pueda contrarrestar la fuerza del contragolpe. Coloque su cuerpo a cada lado de la hoja, pero no en línea con la hoja. El contragolpe de la sierra puede provocar que la sierra salte hacia atrás, sin embargo, si se toman estas precauciones, la fuerza del contragolpe puede ser controlada por el usuario.
- Cuando la hoja esté atascada, o cuando se interrumpa un corte por cualquier razón, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en la pieza de trabajo hasta que la hoja se detenga por completo. No intente retirar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento. Intente buscar y corregir el problema.
- Al reiniciar una sierra en un corte incompleto, centre la hoja de la sierra en el corte y asegúrese de que los dientes de la sierra no están atascados con el material. Si la hoja de sierra está atascada, es posible que salga impulsada hacia arriba o que se produzca un retroceso con respecto a la pieza.
- Coloque soportes bajo grandes paneles en ambos lados, cerca de la línea del corte, y cerca del borde del panel para evitar la deformación. Esto minimizará el riesgo de contragolpe y de que la hoja quede apresada.
- No utilice hojas poco afiladas o que estén dañadas. Las hojas mal afiladas o mal ajustadas producen cortes estrechos, causando una fricción excesiva, atasco de la hoja y el contragolpe.
- Las palancas de bloqueo de la profundidad de corte y del ajuste de bisel deben estar firmes y seguras antes de realizar un corte. Si el ajuste de la hoja se desplaza durante el corte, puede causar atasco y por consecuencia un contragolpe.
- Tenga mucho cuidado al hacer un "corte profundo" en las paredes existentes u otros puntos ciegos. La hoja que puede cortar objetos que podrían producir un contragolpe.
- Compruebe que el protector inferior se cierra con seguridad antes de cada uso. No haga funcionar la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y cierra al instante. Nunca deje el protector en posición abierta.
- Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben ser reparados antes de su uso. Es posible que el protector inferior pueda funcionar con lentitud debido a las piezas dañadas, depósitos pegajosos, o una acumulación de aserrín.
- El protector inferior debe retraerse manualmente solamente para cortes especiales, tales como los "cortes profundos" y cortes compuestos (de ingletes biselados). Levante el protector inferior al plegar la manija y tan pronto como la hoja entre en contacto con el material, el protector inferior deberá ser liberado. Para todos los otros tipos de aserrado, el protector inferior debe funcionar automáticamente.
- Asegúrese siempre de que el protector inferior esté cubriendo la hoja antes de bajar la sierra. Una hoja sin protección, que se desliza, hará que la sierra se impulse hacia atrás, cortando todo lo que encuentre a su paso. Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de haber apretado y soltado el interruptor. No utilice discos abrasivos, al hacerlo, se anulará automáticamente la garantía.

PREPARACIÓN

DESEMBALAJE

Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.

Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

MONTAJE DE LA HOJA

- Solo utilice hojas de 235 mm, con un ancho de corte entre 2,2 y 3,5 mm, concebidas para sierras circulares con una velocidad sin carga de al menos 4.500 min⁻¹. No coloque hojas de acero de alta velocidad o discos abrasivos en esta herramienta. El uso de accesorios incorrectos puede invalidar la garantía.
- No instale hojas de una calidad inferior. Compruebe con regularidad que la hoja está plana, afilada y libre de grietas o defectos.



1. Asegúrese de que la sierra esté desconectada de la fuente de alimentación.
 2. Desenrosque la empuñadura media vuelta para liberar la llave de la posición de almacenamiento, como se muestra. Pulse el botón de bloqueo del husillo (16), afloje y retire el perno de retención de la hoja y la brida exterior del eje.
 3. Con la sierra fijada en la profundidad de corte máxima, retraiga la protección y coloque la hoja con cuidado sobre el eje contra la brida interior.
- Tenga en cuenta que el anillo reductor de 25 - 16 mm debe encajar perfectamente en el agujero de la hoja. Los dientes de la hoja deben apuntar en la misma dirección que la flecha de la cubierta de la protección fija.
4. Vuelva a colocar la brida y el perno de retención y apriete con la llave mientras se presione el bloqueo del husillo. No apriete en exceso. Devuelva la llave a la posición de almacenamiento y apriete la empuñadura.
 5. Compruebe con regularidad que el perno de retención esté apretado.

NOTA: El eje está equipado con un anillo separador de 16 - 25 mm de diámetro, que debe ser retirado si se coloca una hoja con un agujero de 16 mm.



AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

- Afloje la palanca de ajuste de la profundidad y levante la parte de atrás de la sierra con respecto a la base hasta que se alcance la profundidad aproximada. Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo, pero sin apretar en exceso.
- La palanca está accionada por un resorte montado sobre un eje estriado. Para ajustar las posiciones de bloqueo y desbloqueo (si fuera necesario), simplemente tire de la palanca hacia la empuñadura de la sierra, gírela un poco según sea necesario, y deje que vuelva a la posición normal.



- Para realizar ajustes de profundidad de mayor precisión, bloquee la sierra a la profundidad aproximada y luego gire el botón de microajuste (14) para obtener la profundidad exacta. El rango de ajuste es de 6 mm. Si fuera insuficiente, restablezca el ajuste de la profundidad principal, y ajústela de nuevo. (Si el micro-ajustador está demasiado suelto o apretado, ajuste la tensión de la tuerca).

Nota: El botón de microajuste debe fijarse en la profundidad máxima para alcanzar la profundidad máxima de 84 mm de corte.



AJUSTE DE LOS ÁNGULOS DE BISEL

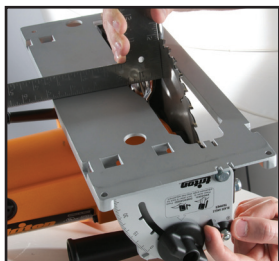
- Los ángulos de bisel pueden establecerse en cualquier lugar dentro del rango de -1° a 46° . Hay topes pre-establecidos disponibles a 0° , 15° , $22,5^\circ$, 30° y 45° para conseguir cortes rápidos y precisos.
- Afloje las perillas posterior y delantera de bloqueo del biselado y presione el retén de biselado (9). Haga girar la sierra al ángulo deseado. A continuación, suelte el retén de biselado. Un pequeño movimiento del motor de la sierra permitirá al retén saltar a su posición de fijación. Apriete ambas perillas.



- Al seleccionar otros ángulos, deje el retén desactivado, presionando hacia abajo y atrás hacia el motor, en posición de desbloqueo (desacoplado). Apriete ambas perillas cuando se haya establecido el ángulo requerido.

AJUSTES DE PRECISIÓN: ÁNGULO DE LA HOJA Y TOPES

1. La escala de calibración y las posiciones de tope de biselado pueden ser ajustadas en $\pm 1^\circ$.
2. Fije la sierra en 0° con el retén de biselado en posición acoplada.



- Afloje la perilla de bloqueo posterior, y la tuerca Nyloc del ajustador de la hoja (7). (Utilice el extremo abierto de la llave). Ajuste el ajustado a la izquierda o derecha - hasta que la hoja quede perpendicular a la base o mesa de aserrado Triton. Apriete la perilla posterior y la tuerca Nyloc después de cualquier ajuste.

Nota: Para un ajuste de rango completo, compruebe que la profundidad de la hoja se haya fijado a unos 2 - 3 mm por debajo del máximo, para tener en cuenta el motor. Se puede volver a establecerla máxima profundidad una vez que se haya realizado el ajuste.

GUÍA DE CORTE

- La guía de corte (5) puede utilizarse a la izquierda o a la derecha de la hoja, como se muestra. El uso de la guía ofrece cortes precisos sin la necesidad de trabajar "a mano alzada" siguiendo líneas de lápiz.
- Coloque la guía en las ranuras de montaje en la parte delantera de la base y apriete el tornillo para fijarla en el ancho de corte deseado. Para el ajuste de anchura máxima, el tornillo puede ser trasladado a la ubicación de sujeción interior o exterior.



MUESCAS DE VISUALIZACIÓN

- Dos juegos de muescas de visualización en la parte delantera de la base proporcionan orientación al realizar 'a mano alzada' los cortes siguiendo las líneas de lápiz. Utilice las muescas mas largas y estrechas para cortes a 90° y las muescas más cortas para cortes a 45° . Utilice cualquier lado de la muesca para visualizar la progresión de su corte, dependiendo de qué lado de la línea desea cortar.
- Utilice la segunda serie de muescas, más cerca de la hoja de la sierra, para confirmar la alineación de la sierra durante el corte.



FUNCIONAMIENTO

- Coloque la parte delantera de la zapata sobre la pieza de trabajo con su marca de lápiz alineada con la muesca de visualización correcta. Asegúrese de que la hoja no esté en contacto con la pieza de trabajo.
- Sujete la sierra firmemente con ambas manos, como se muestra, y apriete el gatillo. Cuando el motor de la sierra alcance la velocidad de rotación completa, guíe la sierra suavemente a lo largo de la línea de corte.
- Mantenga una velocidad de avance constante - ir demasiado rápido podría poner una tensión excesiva en el motor, mientras que ir demasiado lento puede bruñir la pieza de trabajo. Evite movimientos bruscos de la sierra.
- Al cortar madera contrachapada o madera de menos de 20 mm de grosor, fije la hoja para que sobresalga 5 - 10 mm a través de la pieza de trabajo. Esto reducirá el astillamiento. Al cortar madera más gruesa, fije la hoja a la profundidad máxima para reducir el contragolpe.
- Siempre que sea posible, evitar realizar cortes "a mano alzada". Es mucho más seguro y más exacto cortar con la sierra siendo guiado por un listón sujeto, o al colocar la sierra sobre el Workcentre Triton o la mesa de aserrado Triton. Cuando se realicen cortes "a mano alzada", marque una línea recta de corte, que puede ser utilizada como guía, evitando la posibilidad de que la sierra se desplace mientras se está trabajando con ella.
- Para evitar el movimiento de la pieza, utilice abrazaderas siempre que sea posible. No realice cortes sobre una pieza de trabajo que se sujete en la mano.
- Los paneles grandes y piezas largas deben estar bien apoyados cerca de los dos lados del corte para evitar pellizcos y contragolpes. Asegúrese de que la sierra se coloca con la parte más ancha de la zapata sobre la pieza más grande, o sobre la pieza con el mejor apoyo.
- Evite contragolpes, asegurándose de que la sierra se mueve en línea recta. Asegúrese de que la hoja está en buen estado y que el corte no se cierre sobre la hoja. Si fuera necesario, utilice una cuña o un separador de 3 mm en el corte para evitar que se cierre. Suelte el gatillo si la sierra muestra cualquier señal de parar pero no retire la sierra hasta que la hoja deje de girar.

- Evite cortar clavos, tornillos, etc. mediante la inspección de la pieza de trabajo y la eliminación de cualquier fijación antes de realizar un corte.
- Si se produce un ruido u olor inusual durante la operación, detenga la sierra de inmediato y póngase en contacto con un centro de reparación autorizado.
- No utilice la sierra boca abajo a menos que esté fijada de manera segura en una mesa de sierras reconocida (por ejemplo, un Workcentre o una mesa de aserrado Triton).

COLOCACIÓN EN LA MESA DE ASERRADO

La sierra circular de precisión Triton ha sido diseñada específicamente para acoplarse con facilidad a todos los modelos de Workcentres Triton (MK3 y Serie 2000), y a las Mesas de aserrado Triton. Siga los procedimientos para la colocación de la sierra descritos en el manual de instrucciones para el modelo que ha comprado.

WORKCENTRES SERIE 2000

Si usted tiene un WorkCentre Serie 2000 con un número de serie de 335.000 en adelante, el chasis deslizante es de chapa de acero, de color plateado. Cuenta con instalaciones para la fijación de dos levas de centrado para facilitar el montaje y el posicionamiento de la Sierra circular de precisión Triton. Las levas (que se incluyen con el chasis deslizante del Workcentre) permiten que la parte delantera y posterior de la sierra se desplacen lateralmente hasta 1,5 mm en cualquier dirección para asegurar una alineación perfecta con el soporte de la protección superior y la guía paralela.

MESA DE ASERRADO TRITON

La sierra Triton se instala fácilmente en todas las mesas de aserrado Triton. Las mesas de aserrado compactas con un número de serie de 8.000 en adelante pueden utilizar la función de alineación mencionada anteriormente. Las levas de alineación están incluidas en la Mesa de aserrado. Esta función no puede utilizarse en Mesas de aserrado con un número de serie inferior a 8.000.

MANTENIMIENTO

- Revise periódicamente que el eje de la sierra, las bridas del eje y el espaciador de reducción están limpios, y libres de depósitos de goma acumulada o serrín apelmazado. Compruebe que las superficies de las bridas del eje están suaves y libres de rebabas. Compruebe que el perno de retención de la hoja está apretado correctamente.
- Compruebe el funcionamiento de la protección accionada por resorte. Debe cerrarse de forma rápida y sin raspar contra cualquier parte de la máquina. Retire la hoja y limpie el serrín acumulado o astillas de madera de la zona de la protección.
- De vez en cuando compruebe la tensión del botón de ajuste micrométrico (14) y si es necesario apriete o afloje la tuerca Nyloc cerca de la base del conjunto.
- Las ranuras de ventilación de la sierra deben mantenerse limpias y libre de sustancias extrañas. Utilice un paño ligeramente húmedo para limpiar la sierra y dejarla limpia - no utilice disolventes.
- Compruebe regularmente la hoja de la sierra para ver que sigue plana. El uso de la sierra con una hoja combada proporciona una carga excesiva sobre el motor y la caja de cambios, y puede afectar a su garantía.

SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS

- Las escobillas son un elemento consumible que debe ser inspeccionado periódicamente y sustituido en caso de desgaste.

- Con la sierra desconectada de la fuente de alimentación, desenrosque las tapas de acceso a las escobillas situadas cerca del extremo del motor. Retire las escobillas tirando con cuidado de los muelles que sobresalen, como se muestra. Si cualquiera de las dos escobillas se desgasta a menos de 6 mm de longitud, ambas deben ser reemplazadas por escobillas de sustitución originales Triton disponibles en los centros autorizados de reparación.



MANTENIMIENTO DE LA HOJA DE LA SIERRA

- Compruebe con regularidad que la hoja está libre de la acumulación de resinas o de serrín. Si fuera necesario, limpie con un solvente como el WD40, RP7 o aguarrás mineral.
- Los dientes de carburo de tungsteno deben ser revisados regularmente en cuanto al afilado y posibles roturas, y deben repararse o volver a afilar según sea necesario. Tenga en cuenta que al volver a afilarlos, los ángulos de biselado en la parte frontal de los dientes deben mantenerse.

GARANTIA

Para registrar su garantía, visite nuestro sitio web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

RECORDATORIO DE SU COMPRA

Fecha de compra: ___ / ___ / ___

Modelo: TSA001

Número de serie _____

Conserve su recibo como prueba de compra.

Triton Precision Power Tools garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta ser defectuosa a causa de materiales o de mano de obra dentro de los 12 MESES siguientes a la compra, Triton reparará o, a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Esta garantía no se aplica al uso comercial ni se amplía al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

* Regístrese en línea dentro de 30 días.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales

CERTIFICATION MARKS



Conforms to relevant EU legislation and safety standards.



Conforms to relevant Australian legislation and safety standards.

triton



Conforms to relevant USA legislation and safety standards.

DECLARATION OF CONFORMITY

The Undersigned: Mr Darrell Morris as authorized by: TRITON Declare that:

PRODUCT CODE: TSA001 DESCRIPTION: Precision Power Saw 235mm

Electric power: 220 - 240V AC, 50/60Hz, 9.1A

CONFORMS TO THE FOLLOWING DIRECTIVES: • EN 60745-2-5: 2010 • EN 60745-1: 2009 /A11: 2010 Tested by TUV in Taiwan

• EN55014-1:2006+A1:2009 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Tested by TUV in Shanghai

THE TECHNICAL DOCUMENTATION IS KEPT BY TRITON

NOTIFIED BODY: Jiangsu TUV

PLACE OF DECLARATION: Shanghai, China

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De Ondergetekende: Mr Darrell Morris Gemachtigd door: TRITON Declare that:

TYPE/ SERIENR: TSA001 NAAM/MODEL: Super precisie cirkelzaag

Stroom: 220 - 240V AC, 50/60Hz, 9.1A

VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE RICHTLIJN: • EN 60745-2-5: 2010 • EN 60745-1: 2009 /A11: 2010 Tested by TUV in Taiwan

• EN55014-1:2006+A1:2009 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Tested by TUV in Shanghai

DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE WORDT BEWAARD DOOR TRITON

KEURINGSINSTANTIE: Jiangsu TUV

PLAATS VAN AFGIFTE: Shanghai, China

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le soussigné: Mr Darrell Morris autorisé par: TRITON Declare that:

TYPE/SÉRIE NO: TSA001 NOM/MODÈLE: Scie circulaire de haute précision 235 mm

Courant électrique: 220 - 240V AC, 50/60Hz, 9.1A

SE CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES: • EN 60745-2-5: 2010 • EN 60745-1: 2009 /A11: 2010 Tested by TUV in Taiwan

• EN55014-1:2006+A1:2009 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Tested by TUV in Shanghai

LA DOCUMENTATION TECHNIQUE EST ENREGISTRÉE PAR TRITON

ORGANISMES NOTIFIÉS: Jiangsu TUV

ENDROIT DE LA DÉCLARATION: Shanghai, China

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name des Unterzeichners: Mr Darrell Morris Bevollmächtigter: TRITON Declare that:

BAUART./ SERIENNUMMER: TSA001 NAME/ DER GERÄTETYP: Superpräzisions-Kreissäge, 235 mm

Elektrischer Strom: 220 - 240V AC, 50/60Hz, 9.1A

PASST SICH AN DIE FOLGENDEN RICHTLINIEN AN: • EN 60745-2-5: 2010 • EN 60745-1: 2009 /A11: 2010 Tested by TUV in Taiwan

• EN55014-1:2006+A1:2009 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Tested by TUV in Shanghai

TECHN. UNTERLAGEN HINTERLEGT BEI TRITON

BENNANTE STELLE: Jiangsu TUV

ORT: Shanghai, China

EC DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto: Mr Darrell Morris Come autorizzato di: TRITON Declare that:

TIPO/ NUMERO DI SERIE: TSA001 NOME/ MODELLO: Sega circolare 235 mm

Energia elettrica: 220 - 240V AC, 50/60Hz, 9.1A

SI CONFORMA ALL' INDIRIZZAMENTO: • EN 60745-2-5: 2010 • EN 60745-1: 2009 /A11: 2010 Tested by TUV in Taiwan

• EN55014-1:2006+A1:2009 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Tested by TUV in Shanghai

IL DOCUMENTAZIONE TECNICO È MANTENUTO DI TRITON

CORPO INFORMATO: Jiangsu TUV

POSTO DI DICHIARAZIONE: Shanghai, China

DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD

El abajo firmante: Mr Darrell Morris Autorizad por: TRITON Declare that:

TIPO Y NO SERIE: TSA001 MODELO/NOMBRE: Super precisie cirkelzaag

Energía eléctrica: 220 - 240V AC, 50/60Hz, 9.1A

SE HALLA EN CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA: • EN 60745-2-5: 2010 • EN 60745-1: 2009 /A11: 2010 Tested by TUV in Taiwan

• EN55014-1:2006+A1:2009 • EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 • EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 • EN61000-3-3:2008

Tested by TUV in Shanghai

LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA SE GUARDA POR TRITON

ORGANISMO NOTIFICADO: Jiangsu TUV

LUGAR DE DECLARACIÓN: Shanghai, China

Date: 11/07/12

Signed by

Mr Darrell Morris
Managing Director